



Leidimas  
lietuvių kalba

## Informacija ir pranešimai

57 tomas

2014 m. rugsėjo 8 d.

Turinys

### IV Pranešimai

#### EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

##### Europos Sąjungos Teisingumo Teismas

2014/C 303/02	Paskutiniai Europos Sąjungos Teisingumo Teismo <i>Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje</i> skelbiami leidiniai .....	1
---------------	--	---

### V Nuomonės

#### TEISINĖS PROCEDŪROS

##### Teisingumo Teismas

2014/C 303/03	Byla C-675/13 P: 2013 m. gruodžio 16 d. <i>Zoo Sport Ltd</i> pateiktas apeliacinis skundas dėl 2013 m. spalio 16 d. Bendrojo Teismo (pirmoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-455/12, <i>Zoo Sport Ltd/Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklaus ir pramoniniam dizainui) ir Bendrajame Teisme į bylą įstojusi šalis K-2 Corp.</i> .....	2
2014/C 303/04	Byla C-676/13 P: 2013 m. gruodžio 17 d. <i>Zoo Sport Ltd</i> pateiktas apeliacinis skundas dėl 2013 m. spalio 16 d. Bendrojo Teismo (pirmoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-453/12 <i>Zoo Sport Ltd/Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklaus ir pramoniniam dizainui) ir K-2 Corp., į bylą Bendrajame Teisme įstojusi šalis</i> .....	2
2014/C 303/05	Byla C-28/14: 2014 m. sausio 20 d. <i>Sąd Okręgowy w Częstochowie</i> (Lenkija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Ryszard Pańczyk/Dyrektorowi Zakładu Emerytalno-Rentowego Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji w Warszawie</i> .....	3

2014/C 303/06	Byla C-101/14 P: 2014 m. vasario 20 d. <i>Brown Brothers Harriman &amp; Co.</i> pateiktas apeliacinis skundas dėl 2013 m. gruodžio 9 d. Bendrojo Teismo (devintoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-389/13 <i>Brown Brothers Harriman &amp; Co/Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)</i> . . . . .	3
2014/C 303/07	Byla C-191/14: 2014 m. balandžio 17 d. <i>Landesverwaltungsgericht Niederösterreich</i> (Austrija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Borealis Polyolefine GmbH/Bundesminister für Land-, Forst-, Umwelt und Wasserwirtschaft</i> . . . . .	3
2014/C 303/08	Byla C-192/14: 2014 m. balandžio 17 d. <i>Landesverwaltungsgericht Niederösterreich</i> (Austrija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>OMV Refining &amp; Marketing GmbH/Bundesminister für Land-, Forst-, Umwelt und Wasserwirtschaft</i> . . . . .	5
2014/C 303/09	Byla C-226/14: 2014 m. gegužės 8 d. <i>Finanzgericht Hamburg</i> (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Eurogate Distribution GmbH/Hauptzollamt Hamburg-Stadt</i> . . . . .	6
2014/C 303/10	Byla C-228/14: 2014 m. gegužės 12 d. <i>Finanzgericht Hamburg</i> (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>DHL Hub Leipzig GmbH/Hauptzollamt Braunschweig</i> . . . . .	7
2014/C 303/11	Byla C-229/14: 2014 m. gegužės 12 d. <i>Arbeitsgericht Verden</i> (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Ender Balkaya/Kiesel Abbruch- und Recycling Technik GmbH</i> . . . . .	8
2014/C 303/12	Byla C-241/14: 2014 m. gegužės 16 d. <i>Finanzgericht Baden-Württemberg</i> (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Roman Bukovansky/Finanzamt Lörrach</i> . . . . .	8
2014/C 303/13	Byla C-242/14: 2014 m. gegužės 19 d. <i>Landgericht Mannheim</i> (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Saatgut-Treuhandverwaltungs GmbH/Firma Gerhard und Jürgen Vogel GbR, Jürgen Vogel, Gerhard Vogel</i> . . . . .	9
2014/C 303/14	Byla C-245/14: 2014 m. gegužės 21 d. <i>Handelsgericht Wien</i> (Austrija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Thomas Cook Belgium NV/Thurner Hotel GmbH</i> . . . . .	10
2014/C 303/15	Byla C-251/14: 2014 m. gegužės 26 d. <i>Kecskeméti Közigazgatási és Munkügyi Bíróság</i> (Vengrija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Balázs György/Nemzeti Adó- és Vámhivatal Dél-alföldi Regionális Vám- és Pénzügyőri Főigazgatósága</i> . . . . .	10
2014/C 303/16	Byla C-255/14: 2014 m. gegužės 27 d. <i>Kecskeméti Közigazgatási és Munkügyi Bíróság</i> (Vengrija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Robert Michal Chmielewski/Nemzeti Adó- és Vámhivatal Dél-alföldi Regionális Vám- és Pénzügyőri Főigazgatósága</i> . . . . .	11
2014/C 303/17	Byla C-256/14: 2014 m. gegužės 28 d. <i>Tribunal Arbitral Tributário (Centro de Arbitragem Administrativa – CAAD)</i> (Portugalija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Lisboagás GDL, Sociedade Distribuidora de Gás Natural de Lisboa SA/Autoridade Tributária e Aduaneira</i> . . . . .	12
2014/C 303/18	Byla C-257/14: 2014 m. gegužės 28 d. <i>Rechtbank Amsterdam</i> (Nyderlandai) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>C. van der Lans/Koninklijke Luchtvaart Maatschappij NV</i> . . . . .	12
2014/C 303/19	Byla C-270/14 P: 2014 m. birželio 3 d. <i>Debonair Trading Internacional Lda</i> <sup>a</sup> pateiktas apeliacinis skundas dėl 2014 m. balandžio 3 d. Bendrojo Teismo (devintoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-356/12, <i>Debonair Trading Internacional Lda/Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)</i> (VRDT). . . . .	14
2014/C 303/20	Byla C-274/14: 2014 m. birželio 5 d. <i>Tribunal Económico Administrativo Central de Madrid</i> (Ispanija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Banco de Santander S.A.</i> . . . . .	15

2014/C 303/21	Byla C-276/14: 2014 m. birželio 5 d. <i>Naczelny Sąd Administracyjny</i> (Lenkija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Gmina Wrocław/Finansų ministras</i> . . . . .	16
2014/C 303/22	Byla C-277/14: 2014 m. birželio 5 d. <i>Naczelny Sąd Administracyjny</i> (Lenkija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>PPUH Stehcamp Sp. j. Florian Stefanek, Janina Stefanek, Jarosław Stefanek/Dyrektorowi Izby Skarbowej w Łodzi</i> . . . . .	16
2014/C 303/23	Byla C-278/14: 2014 m. birželio 6 d. <i>Curtea de Apel Alba Iulia</i> (Rumunija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>SC Enterprise Focused Solutions SRL/Spitalul Județean de Urgență Alba Iulia</i> . . . . .	17
2014/C 303/24	Byla C-279/14: 2014 m. birželio 6 d. <i>Landgericht Hannover</i> (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Catharina Smets, Franciscus Vereijken/TUIfly GmbH</i> . . . . .	18
2014/C 303/25	Byla C-287/14: 2014 m. birželio 11 d. <i>Gyulai Törvényszék</i> (Vengrija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Eurospeed Ltd/Szegedi Törvényszék</i> . . . . .	18
2014/C 303/26	Byla C-288/14: 2014 m. birželio 12 d. <i>Tribunalul Timiș</i> (Rumunija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Silvia Ciup/Administrația Județeană a Finanțelor Publice (AJFP) Timiș – Direcția Generală Regională a Finanțelor Publice (DGRFP) Timișoara</i> . . . . .	19
2014/C 303/27	Byla C-291/14 P: 2014 m. birželio 12 d. <i>Faci SpA</i> pateiktas apeliacinis skundas dėl 2014 m. kovo 20 d. Bendrojo Teismo (trečioji kolegija) priimto sprendimo byloje <i>T-46/10, Faci SpA/Europos Komisija</i> . . . . .	20
2014/C 303/28	Byla C-293/14: 2014 m. birželio 13 d. <i>Oberster Gerichtshof</i> (Austrija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Gebhart Hiebler/Walter Schlagbauer</i> . . . . .	21
2014/C 303/29	Byla C-295/14: 2014 m. birželio 16 d. <i>Raad van State</i> (Nyderlandai) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>DOW Benelux ir kt./Staatssecretaris van Infrastructuur en Milieu</i> . . . . .	21
2014/C 303/30	Byla C-297/14: 2014 m. birželio 17 d. <i>Bundesgerichtshof</i> (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Dr. Rüdiger Hobohm/Benedikt Kampik Ltd &amp; Co. KG, Benedikt Aloysius Kampik, Mar Mediterraneo Werbe- und Vertriebsgesellschaft für Immobilien SL</i> . . . . .	22
2014/C 303/31	Byla C-298/14: 2014 m. birželio 16 d. <i>Conseil d'État</i> (Belgija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Alain Laurent Brouillard/Jury du concours de recrutement de référendaires près la Cour de cassation, Belgijos valstybė</i> . . . . .	23
2014/C 303/32	Byla C-300/14: 2014 m. birželio 20 d. <i>Hof van beroep te Antwerpen</i> (Belgija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Imtech Marine Belgium NV/Radio Hellenic SA</i> . . . . .	24
2014/C 303/33	Byla C-301/14: 2014 m. birželio 24 d. <i>Bundesverwaltungsgericht</i> (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Pfotenhilfe-Ungarn e.V./Ministerium für Energiewende, Landwirtschaft, Umwelt und ländliche Räume des Landes Schleswig-Holstein</i> . . . . .	25
2014/C 303/34	Byla C-306/14: 2014 m. birželio 25 d. <i>Varhoven administrativen sad</i> (Bulgarija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Direktor na Agentsia „Mitrnitsi“/Biovet AD</i> . . . . .	26
2014/C 303/35	Byla C-312/14: 2014 m. liepos 1 d. <i>Ráckevei Járásbírószág</i> (Vengrija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Banif Plus Bank Zrt./Lantos Márton és Lantos Mártonné</i> . . . . .	27

2014/C 303/36	Byla C-316/14: 2014 m. liepos 2 d. <i>Amtsgericht Rüsselsheim</i> (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Marc Hußock, Ute Hußock, Michelle Hußock, Florian Hußock/Condor Flugdienst GmbH</i> . . . . .	28
2014/C 303/37	Byla C-317/14: 2014 m. liepos 2 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Europos Komisija/Belgijos Karalystė</i> . . . . .	28
2014/C 303/38	Byla C-330/14: 2014 m. liepos 8 d. <i>Gyulai Közigazgatási és Munkügyi Bíróság</i> (Vengrija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Szemerey Gergely/Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal Központi Szerve</i> . . . . .	29
2014/C 303/39	Byla C-331/14: 2014 m. liepos 8 d. <i>Vrhovno sodišče Republike Slovenije</i> (Slovėnija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Petar Kezić, savarankiškas verslininkas, Trgovina Prizma/Slovėnijos Respublika – Finansų ministerija</i> . . . . .	30
2014/C 303/40	Byla C-334/14: 2014 m. liepos 9 d. <i>Cour d'appel de Mons</i> (Belgija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>État belge/Nathalie De Fruytier</i> . . . . .	31
<b>Bendrasis Teismas</b>		
2014/C 303/41	Byla T-189/14 R: 2014 m. liepos 25 d. Bendrojo Teismo pirmininko nutartis byloje <i>Deza/ECHA</i> (Laikinųjų apsaugos priemonių taikymas — Galimybė susipažinti su dokumentais — Reglamentas (EB) Nr. 1049/2001 — ECHA turimi dokumentai, kuriuose yra įmonės pateikta informacija, susijusi su jos prašymu leisti naudoti cheminę medžiagą — Sprendimas leisti trečiajam asmeniui susipažinti su dokumentais — Prašymas sustabdyti vykdymą — Skuba — „Fumus boni juris“ — Interesų palyginimas)	32
2014/C 303/42	Byla T-420/14: 2014 m. birželio 11 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Wine in Black/VRDT – Quinta do Noval – Vinhos (Wine in Black)</i> . . . . .	33
2014/C 303/43	Byla T-422/14: 2014 m. birželio 11 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Viscas/Komisija</i> . . . . .	33
2014/C 303/44	Byla T-424/14: 2014 m. birželio 11 d. pareikštas ieškinys byloje <i>ClientEarth/Komisija</i> . . . . .	34
2014/C 303/45	Byla T-425/14: 2014 m. birželio 11 d. pareikštas ieškinys byloje <i>ClientEarth/Komisija</i> . . . . .	35
2014/C 303/46	Byla T-441/14: 2014 m. birželio 16 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Brugg Kabel und Kabelwerke Brugg/Komisija</i> . . . . .	36
2014/C 303/47	Byla T-444/14: 2014 m. birželio 12 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Furukawa Electric/Komisija</i> . . . . .	38
2014/C 303/48	Byla T-445/14: 2014 m. birželio 16 d. pareikštas ieškinys byloje <i>ABB/Komisija</i> . . . . .	39
2014/C 303/49	Byla T-450/14: 2014 m. liepos 17 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Sumitomo Electric Industries ir J-Power Systems/Komisija</i> . . . . .	40
2014/C 303/50	Byla T-451/14: 2014 m. birželio 16 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Fujikura/Komisija</i> . . . . .	41
2014/C 303/51	Byla T-453/14: 2014 m. birželio 13 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Pannonhalmi Főapátság/Parlamentas</i> . . . . .	42
2014/C 303/52	Byla T-460/14: 2014 m. birželio 18 d. pareikštas ieškinys byloje <i>AETMD/Taryba</i> . . . . .	43
2014/C 303/53	Byla T-463/14: 2014 m. birželio 24 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Österreichische Post/Komisija</i> . . . . .	44
2014/C 303/54	Byla T-486/14: 2014 m. birželio 25 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Stavvyskiy/Taryba</i> . . . . .	45

2014/C 303/55	Byla T-507/14: 2014 m. liepos 1 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Vidmar ir kiti/Europos Sąjunga</i> . . . . .	46
2014/C 303/56	Byla T-510/14: 2014 m. liepos 3 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Staywell Hospitality Group/VRDT – Sheraton International IP (PARK REGIS)</i> . . . . .	47
2014/C 303/57	Byla T-513/14: 2014 m. liepos 7 d. pareikštas ieškinys byloje <i>GreenPack/VRDT (greenpack)</i> . . . . .	48
2014/C 303/58	Byla T-514/14: 2014 m. liepos 9 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Hispanima/Komisija</i> . . . . .	49
2014/C 303/59	Byla T-519/14: 2014 m. liepos 10 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Grupo Morera &amp; Vallejo ir DSA/Komisija</i> . . . . .	49
2014/C 303/60	Byla T-520/14: 2014 m. liepos 11 d. pareikštas ieškinys byloje <i>bd breyton-design/VRDT (RACE GTP)</i> . . . . .	50
2014/C 303/61	Byla T-525/14: 2014 m. liepos 13 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Compagnie générale des établissements Michelin/VRDT – Continental Reifen Deutschland (XKING)</i> . . . . .	51
2014/C 303/62	Byla T-526/14: 2014 m. liepos 14 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Matratzen Concord/VRDT – Barranco Rodriguez (Matratzen Concord)</i> . . . . .	52
2014/C 303/63	Byla T-528/14: 2014 m. liepos 15 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Information Resources/VRDT (Growth Delivered)</i> . . . . .	52
2014/C 303/64	Byla T-529/14: 2014 m. liepos 14 d. pareikštas ieškinys byloje <i>adp Gauselmann/VRDT (Multi Win)</i> . . . . .	53
2014/C 303/65	Byla T-530/14: 2014 m. liepos 11 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Verein StHD/VRDT (Juodos juostos atvaizdas)</i> . . . . .	54
2014/C 303/66	Byla T-532/14: 2014 m. liepos 17 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Alsharghawi/Taryba</i> . . . . .	55
2014/C 303/67	Byla T-539/14: 2014 m. liepos 16 d. pareikštas ieškinys byloje <i>North Drilling/Taryba</i> . . . . .	55
2014/C 303/68	Byla T-541/14: 2014 m. balandžio 18 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Antica Azienda Agricola Vitivinicola Dei Conti Leone De Castris/VRDT – Vicente Gandía Pla (ILLIRIA)</i> . . . . .	56
2014/C 303/69	Sujungtos bylos T-432/11, T-490/11, T-649/11, T-651/11, T-97/12, T-99/12–T-102/12 ir T-446/12: 2014 m. birželio 12 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>Makhlouf ir kt./Taryba</i> . . . . .	57
2014/C 303/70	Byla T-641/13: 2014 m. liepos 8 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>Gemeente Bergen op Zoom/Komisija</i> . . . . .	58
2014/C 303/71	Byla T-28/14: 2014 m. birželio 25 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>José Manuel Baena Grupo/VRDT – Neuman (Sėdinčio personažo pavaizdavimas)</i> . . . . .	58



## IV

(Pranešimai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

## EUROPOS SAJUNGOS TEISINGUMO TEISMAS

**Paskutiniai Europos Sąjungos Teisingumo Teismo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* skelbiami leidiniai**

(2014/C 303/01)

**Paskutinis leidinys**

OL C 292, 2014 9 1

**Skelbti leidiniai**

OL C 282, 2014 8 25

OL C 261, 2014 8 11

OL C 253, 2014 8 4

OL C 245, 2014 7 28

OL C 235, 2014 7 21

OL C 223, 2014 7 14

Šiuos tekstus galite rasti adresu

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

---

## V

(Nuomonės)

## TEISINĖS PROCEDŪROS

## TEISINGUMO TEISMAS

**2013 m. gruodžio 16 d. Zoo Sport Ltd pateiktas apeliacinis skundas dėl 2013 m. spalio 16 d. Bendrojo Teismo (pirmoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-455/12, Zoo Sport Ltd/Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) ir Bendrajame Teisme į bylą įstojusi šalis K-2 Corp.**

(Byla C-675/13 P)

(2014/C 303/02)

Proceso kalba: anglų

**Šalys**

Apeliantė: Zoo Sport Ltd, atstovaujama advokato I. Rungg

Kita proceso šalis: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

2014 m. liepos 15 d. Teisingumo Teismo (šeštoji kolegija) nutartimi pripažinta, kad apeliacinis skundas yra nepriimtinas.

**2013 m. gruodžio 17 d. Zoo Sport Ltd pateiktas apeliacinis skundas dėl 2013 m. spalio 16 d. Bendrojo Teismo (pirmoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-453/12 Zoo Sport Ltd/Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) ir K-2 Corp., į bylą Bendrajame Teisme įstojusi šalis**

(Byla C-676/13 P)

(2014/C 303/03)

Proceso kalba: anglų

**Šalys**

Apeliantė: Zoo Sport Ltd, atstovaujama Rechtsanwalt I. Rungg

Kitos proceso šalys: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) ir K-2 Corp.

2014 m. liepos 15 d. nutartimi Teisingumo Teismas (šeštoji kolegija) nutarė, kad apeliacinis skundas nepriimtinas.



**2014 m. sausio 20 d. Sąd Okręgowy w Częstochowie (Lenkija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Ryszard Pańczyk/Dyrektorowi Zakładu Emerytalno-Rentowego Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji w Warszawie**

(Byla C-28/14)

(2014/C 303/04)

Proceso kalba: lenkų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Sąd Okręgowy w Częstochowie

**Šalys pagrindinėje byloje**

Ieškovas: Ryszard Pańczyk

Atsakovas: Dyrektor Zakładu Emerytalno-Rentowego Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji w Warszawie

2014 m. birželio 12 d. Nutartimi Teisingumo Teismas nusprendė, kad jo jurisdikcijai akivaizdžiai nepriklauso atsakyti į Sąd Okręgowy w Częstochowie pateiktus klausimus.

**2014 m. vasario 20 d. Brown Brothers Harriman & Co. pateiktas apeliacinis skundas dėl 2013 m. gruodžio 9 d. Bendrojo Teismo (devintoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-389/13 Brown Brothers Harriman & Co/Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)**

(Byla C-101/14 P)

(2014/C 303/05)

Proceso kalba: anglų

**Šalys**

Apeliantė: Brown Brothers Harriman & Co., atstovaujama advocates P. Leander, T. Kronhöffer

Kita proceso šalis: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

2014 m. liepos 17 d. nutartimi Teisingumo Teismas (trečioji kolegija) nutarė, kad apeliacinis skundas yra nepriimtinas.

**2014 m. balandžio 17 d. Landesverwaltungsgericht Niederösterreich (Austrija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Borealis Polyolefine GmbH/Bundesminister für Land-, Forst-, Umwelt und Wasserwirtschaft**

(Byla C-191/14)

(2014/C 303/06)

Proceso kalba: vokiečių

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Landesverwaltungsgericht Niederösterreich

## Šalys pagrindinėje byloje

Pareiškėja: *Borealis Polyolefine GmbH*

Atsakovas: *Bundesminister für Land-, Forst-, Umwelt und Wasserwirtschaft*

## Prejudiciniai klausimai

1. Ar Sprendimas 2013/448/ES <sup>(1)</sup> negalioja ir prieštarauja Direktyvos 2003/87/EB <sup>(2)</sup> 10a straipsnio 5 daliai tiek, kiek juo į apskaičiavimo pagrindą pagal šios direktyvos 10a straipsnio 5 dalies a ir b punktus neįtraukiamos emisijos, susijusios su dujų atliekomis, kurios pagamintos įrenginiuose, patenkančiuose į Direktyvos 2003/87/EB I priedą, ir (arba) šiluma, kurią naudoja įrenginiai, patenkantys į Direktyvos 2003/87/EB I priedą, ir kuri gaminama termofikacijos įrenginiais, kuriems leidžiama suteikti nemokamus apyvartinius taršos leidimus pagal Direktyvos 2003/87/EB 10a straipsnio 1 dalį ir 10a straipsnio 4 dalį ir Sprendimą 2011/278/ES <sup>(3)</sup>?
2. Ar Sprendimas 2013/448/ES negalioja ir prieštarauja Direktyvos 2003/87/EB 3e ir 3u straipsniams atskirai ir (arba) kartu su Direktyvos 2003/87/EB 10a straipsnio 5 dalimi tiek, kiek jame nustatyta, kad anglies dioksido (CO<sub>2</sub>) emisijos, susijusios su dujų atliekomis – kurios pagamintos įrenginiuose, patenkančiuose į Direktyvos 2003/87/EB I priedą – ir (arba) su šiluma, kuri naudojama įrenginiuose, patenkančiuose į Direktyvos 2003/87/EB I priedą, ir kuri gaunama iš termofikacijos įrenginių, yra „elektros energijos gamybos įrenginio“ emisijos?
3. Ar Sprendimas 2013/448/ES negalioja ir prieštarauja Direktyvos 2003/87/EB tikslams tiek, kiek juo sutrikdoma pusiausvyra, kai į apskaičiavimo pagrindą pagal šios direktyvos 10a straipsnio 5 dalies a ir b punktus nėra įtraukiamos emisijos, susijusios su dujų atliekų deginimu ir su termofikacijos įrenginiuose pagaminta šiluma, o atsižvelgiant į šį apskaičiavimo pagrindą leidžiama suteikti nemokamus apyvartinius taršos leidimus pagal Direktyvos 2003/87/EB 10a straipsnio 1 dalį ir 10a straipsnio 4 dalį ir pagal Sprendimą 2011/278/ES?
4. Ar Sprendimas 2011/278/ES negalioja ir prieštarauja SESV 290 straipsniui ir Direktyvos 2003/87/EB 10a straipsnio 5 daliai tiek, kiek jo 15 straipsnio 3 dalimi iš dalies pakeičiami Direktyvos 2003/87/EB 10a straipsnio 5 dalies a ir b punktai taip, kad vietoj nuorodos į „įrenginius, kurių neapima 3 dalis“ pateikiama nuoroda į „įrenginius, kurie nėra elektros energijos gamybos įrenginiai“?
5. Ar Sprendimas 2013/448/ES negalioja ir prieštarauja Direktyvos 2003/87/EB 23 straipsnio 3 daliai tiek, kiek šis sprendimas buvo priimtas ne pagal reguliavimo procedūrą su tikrinimu, kuri nustatyta Tarybos sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnyje ir Reglamento 182/2011/ES 12 straipsnyje?
6. Ar Europos pagrindinių teisių chartijos 17 straipsnis turi būti suprantamas taip, kad pagal jį draudžiama pasilikti nemokamus apyvartinius taršos leidimus remiantis neteisėtu įvairiems sektoriams taikomo pataisos koeficiento apskaičiavimu?
7. Ar Direktyvos 2003/87/EB 10a straipsnio 5 dalis atskirai ir (arba) kartu su Sprendimo 2011/278/ES 15 straipsnio 3 dalimi turi būti suprantama taip, kad pagal ją draudžiama taikyti nacionalinės teisės nuostatą, kurioje neteislingai apskaičiuotą įvairiems sektoriams taikomą vienodą pataisos koeficientą, nustatytą Sprendimo 2013/448/ES 4 straipsnyje ir jo II priede, numatyta taikyti nemokamiems apyvartiniams taršos leidimams valstybėje narėje?
8. Ar Sprendimas 2013/448/ES negalioja ir prieštarauja Direktyvos 2003/87/EB 10a straipsnio 5 daliai tiek, kiek jis apima tik emisijas iš įrenginių, kurie buvo įtraukti į Bendrijos sistemą nuo 2008 m., todėl neapima tų emisijų, kurios susijusios su veikla, kuri buvo įtraukta į Bendrijos sistemą nuo 2008 m. (iš dalies pakeistame Direktyvos 2003/87/EB I priede), jeigu ši veikla buvo vykdoma įrenginiuose, kurie jau buvo įtraukti į Bendrijos sistemą iki 2008 m.?

9. Ar Sprendimas 2013/448/ES negalioja ir prieštarauja Direktyvos 2003/87/EB 10a straipsnio 5 daliai tiek, kiek jis apima tik emisijas iš įrenginių, kurie buvo įtraukti į Bendrijos sistemą nuo 2013 m., todėl neapima tų emisijų, kurios susijusios su veikla, kuri buvo įtraukta į Bendrijos sistemą nuo 2013 m. (iš dalies pakeistame Direktyvos 2003/87/EB I priede), jeigu ši veikla buvo vykdoma įrenginiuose, kurie jau buvo įtraukti į Bendrijos sistemą iki 2013 m.?

- (<sup>1</sup>) 2013 m. rugsėjo 5 d. Komisijos sprendimas 2013/448/ES dėl nacionalinių įgyvendinimo priemonių, susijusių su nemokamų šiltnamio efektą sukeliančių dujų apyvartinių taršos leidimų suteikimu pereinamuoju laikotarpiu laikantis Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2003/87/EB 11 straipsnio 3 dalies (pranešta dokumentu Nr. C(2013) 5666) (OL L 240, p. 27).
- (<sup>2</sup>) 2003 m. spalio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/87/EB, nustatanti šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimų sistemą Bendrijoje ir iš dalies keičianti Tarybos direktyvą 96/61/EB (OL L 275, p. 32; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 7 t., p. 631).
- (<sup>3</sup>) 2011 m. balandžio 27 d. Komisijos sprendimas 2011/278/EB, kuriuo nustatomos suderinto nemokamo apyvartinių taršos leidimų suteikimo pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2003/87/EB 10a straipsnį pereinamojo laikotarpio Sąjungos taisyklės (pranešta dokumentu Nr. C(2011) 2772) (OL L 130, p. 1).

**2014 m. balandžio 17 d. Landesverwaltungsgericht Niederösterreich (Austrija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje OMV Refining & Marketing GmbH/Bundesminister für Land-, Forst-, Umwelt und Wasserwirtschaft**

(Byla C-192/14)

(2014/C 303/07)

Proceso kalba: vokiečių

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Landesverwaltungsgericht Niederösterreich

**Šalys pagrindinėje byloje**

Pareiškėja: OMV Refining & Marketing GmbH

Atsakovas: Bundesminister für Land-, Forst-, Umwelt und Wasserwirtschaft

**Prejudiciniai klausimai**

1. Ar Sprendimas 2013/448/ES (<sup>1</sup>) negalioja ir prieštarauja Direktyvos 2003/87/EB (<sup>2</sup>) 10a straipsnio 5 daliai tiek, kiek juo į apskaičiavimo pagrindą pagal šios direktyvos 10a straipsnio 5 dalies a ir b punktus neįtraukiamos emisijos, susijusios su dujų atliekomis, kurios pagamintos įrenginiuose, patenkančiuose į Direktyvos 2003/87/EB I priedą, ir (arba) šiluma, kurią naudoja įrenginiai, patenkantys į Direktyvos 2003/87/EB I priedą, ir kuri gaminama termofikacijos įrenginiais, kuriems leidžiama suteikti nemokamus apyvartinius taršos leidimus pagal Direktyvos 2003/87/EB 10a straipsnio 1 dalį ir 10a straipsnio 4 dalį ir Sprendimą 2011/278/ES (<sup>3</sup>)?
2. Ar Sprendimas 2013/448/ES negalioja ir prieštarauja Direktyvos 2003/87/EB 3e ir 3u straipsniams atskirai ir (arba) kartu su Direktyvos 2003/87/EB 10a straipsnio 5 dalimi tiek, kiek jame nustatyta, kad anglies dioksido (CO<sub>2</sub>) emisijos, susijusios su dujų atliekomis – kurios pagamintos įrenginiuose, patenkančiuose į Direktyvos 2003/87/EB I priedą – ir (arba) su šiluma, kuri naudojama įrenginiuose, patenkančiuose į Direktyvos 2003/87/EB I priedą, ir kuri gaunama iš termofikacijos įrenginių, yra „elektros energijos gamybos įrenginio“ emisijos?
3. Ar Sprendimas 2013/448/ES negalioja ir prieštarauja Direktyvos 2003/87/EB tikslams tiek, kiek juo sutrikdoma pusiausvyra, kai į apskaičiavimo pagrindą pagal šios direktyvos 10a straipsnio 5 dalies a ir b punktus nėra įtraukiamos emisijos, susijusios su dujų atliekų deginimu ir su termofikacijos įrenginiuose pagaminta šiluma, o atsižvelgiant į šį apskaičiavimo pagrindą leidžiama suteikti nemokamus apyvartinius taršos leidimus pagal Direktyvos 2003/87/EB 10a straipsnio 1 dalį ir 10a straipsnio 4 dalį ir pagal Sprendimą 2011/278/ES?

4. Ar Sprendimas 2011/278/ES negalioja ir prieštarauja SESV 290 straipsniui ir Direktyvos 2003/87/EB 10a straipsnio 5 daliai tiek, kiek jo 15 straipsnio 3 dalimi iš dalies pakeičiami Direktyvos 2003/87/EB 10a straipsnio 5 dalies a ir b punktai taip, kad vietoj nuorodos į „įrenginius, kurių neapima 3 dalis“ pateikiama nuoroda į „įrenginius, kurie nėra elektros energijos gamybos įrenginiai“?
5. Ar Sprendimas 2013/448/ES negalioja ir prieštarauja Direktyvos 2003/87/EB 23 straipsnio 3 daliai tiek, kiek šis sprendimas buvo priimtas ne pagal reguliavimo procedūrą su tikrinimu, kuri nustatyta Tarybos sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnyje ir Reglamento 182/2011/ES 12 straipsnyje?
6. Ar Europos pagrindinių teisių chartijos 17 straipsnis turi būti suprantamas taip, kad pagal jį draudžiama pasilikti nemokamus apyvartinius taršos leidimus remiantis neteisėtu įvairiems sektoriams taikomo pataisos koeficiento apskaičiavimu?
7. Ar Direktyvos 2003/87/EB 10a straipsnio 5 dalis atskirai ir (arba) kartu su Sprendimo 2011/278/ES 15 straipsnio 3 dalimi turi būti suprantama taip, kad pagal ją draudžiama taikyti nacionalinės teisės nuostatą, kurioje neteisingai apskaičiuotą įvairiems sektoriams taikomą vienodą pataisos koeficientą, nustatytą Sprendimo 2013/448/ES 4 straipsnyje ir jo II priede, numatyta taikyti nemokamiems apyvartiniams taršos leidimams valstybėje narėje?
8. Ar Sprendimas 2013/448/ES negalioja ir prieštarauja Direktyvos 2003/87/EB 10a straipsnio 5 daliai tiek, kiek jis apima tik emisijas iš įrenginių, kurie buvo įtraukti į Bendrijos sistemą nuo 2008 m., todėl neapima tų emisijų, kurios susijusios su veikla, kuri buvo įtraukta į Bendrijos sistemą nuo 2008 m. (iš dalies pakeistame Direktyvos 2003/87/EB I priede), jeigu ši veikla buvo vykdoma įrenginiuose, kurie jau buvo įtraukti į Bendrijos sistemą iki 2008 m.?
9. Ar Sprendimas 2013/448/ES negalioja ir prieštarauja Direktyvos 2003/87/EB 10a straipsnio 5 daliai tiek, kiek jis apima tik emisijas iš įrenginių, kurie buvo įtraukti į Bendrijos sistemą nuo 2013 m., todėl neapima tų emisijų, kurios susijusios su veikla, kuri buvo įtraukta į Bendrijos sistemą nuo 2013 m. (iš dalies pakeistame Direktyvos 2003/87/EB I priede), jeigu ši veikla buvo vykdoma įrenginiuose, kurie jau buvo įtraukti į Bendrijos sistemą iki 2013 m.?

- 
- (<sup>1</sup>) 2013 m. rugsėjo 5 d. Komisijos sprendimas 2013/448/ES dėl nacionalinių įgyvendinimo priemonių, susijusių su nemokamu šiltnamio efektą sukeliančių dujų apyvartinių taršos leidimų suteikimu pereinamuoju laikotarpiu laikantis Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2003/87/EB 11 straipsnio 3 dalies (pranešta dokumentu Nr. C(2013) 5666) (OL L 240, p. 27).
- (<sup>2</sup>) 2003 m. spalio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/87/EB, nustatanti šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimų sistemą Bendrijoje ir iš dalies keičianti Tarybos direktyvą 96/61/EB (OL L 275, p. 32; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 7 t., p. 631).
- (<sup>3</sup>) 2011 m. balandžio 27 d. Komisijos sprendimas 2011/278/EB, kuriuo nustatomos suderinto nemokamo apyvartinių taršos leidimų suteikimo pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2003/87/EB 10a straipsnį pereinamojo laikotarpio Sąjungos taisyklės (pranešta dokumentu Nr. C(2011) 2772) (OL L 130, p. 1).

---

**2014 m. gegužės 8 d. Finanzgericht Hamburg (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Eurogate Distribution GmbH/Hauptzollamt Hamburg-Stadt**

(Byla C-226/14)

(2014/C 303/08)

Proceso kalba: vokiečių

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

*Finanzgericht Hamburg*

**Šalys pagrindinėje byloje**

*Pareiškėja: Eurogate Distribution GmbH*

*Atsakovė: Hauptzollamt Hamburg-Stadt*

**Prejudiciniai klausimai**

- 1. klausimas: ar Direktyvos 77/388/EEB <sup>(1)</sup> nuostatomis prieštarauja tai, kad renkamas importo PVM už prekes, kurios reeksportuojamos kaip ne Bendrijos prekės, tačiau dėl kurių atsirado skola muitinei neįvykdžius prievolės pagal MK <sup>(2)</sup> 204 straipsnį — šiuo atveju laiku neįvykdžius pareigos prekių paėmimą iš muitinės sandėlio tuo tikslu numatytoje prekių apskaitoje įrašyti ne vėliau kaip jų paėmimo momentu?

Jeigu į 1-ąjį klausimą būtų atsakyta neigiamai:

- 2. klausimas: ar pagal Direktyvos 77/388/EEB nuostatas reikalaujama tokiais atvejais rinkti importo PVM už prekes, ar vis dėlto valstybės narės šiuo klausimu turi diskrecijos teisę?

ir

- 3. klausimas: ar muitinės sandėlio savininkas, kuris prekes iš trečiosios šalies savo muitinės sandėlyje laiko paslaugos santykių pagrindu ir negali jomis disponuoti, yra importo PVM, kuris dėl jo neįvykdytos prievolės mokėtinas pagal Direktyvos 77/388/EEB 10 straipsnio 3 dalies antrą pastraipą kartu su MK 204 straipsnio 1 dalimi, skolininkas, net jeigu prekės nenaudojamos apmokestinamiesiems sandoriams, kaip jie suprantami pagal Direktyvos 77/388/EEB 17 straipsnio 2 dalies a punktą?

<sup>(1)</sup> 1977 m. gegužės 17 d. Šeštoji Tarybos direktyva 77/388/EEB dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo – Bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema: vienodas vertinimo pagrindas (OL L 145, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 9 sk., 1 t., p. 23).

<sup>(2)</sup> 1992 m. spalio 12 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 2913/92, nustatantis Bendrijos muitinės kodeksą (OL L 302, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 2 sk., 4 t., p. 307).

**2014 m. gegužės 12 d. Finanzgericht Hamburg (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje DHL Hub Leipzig GmbH/Hauptzollamt Braunschweig**

(Byla C-228/14)

(2014/C 303/09)

Proceso kalba: vokiečių

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

*Finanzgericht Hamburg*

**Šalys pagrindinėje byloje**

*Pareiškėja: DHL Hub Leipzig GmbH*

*Atsakovė: Hauptzollamt Braunschweig*

**Prejudicinis klausimas**

- Ar importo PVM už prekes, kurios muitinei prižiūrint reeksportuojamos kaip ne Bendrijos prekės, tačiau dėl kurių atsirado skola muitinei neįvykdžius prievolės pagal MK 204 straipsnį <sup>(1)</sup> – šiuo atveju laiku neįforminus išorinio Bendrijos tranzito procedūros pateikiant prekes atitinkamai muitinės įstaigai prieš jų įvežimą į trečiąją šalį – laikomas teisiškai neprivalomu sumokėti, kaip tai suprantama pagal MK 236 straipsnio 1 dalį kartu su Direktyvos 2006/112/EB <sup>(2)</sup> nuostatomis, bet kuriuo atveju tada, kai skolininku patraukiamas pažeistą prievolę privalėjęs įvykdyti asmuo, kuris neturėjo teisės disponuoti prekėmis?

<sup>(1)</sup> 1992 m. spalio 12 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 2913/92, nustatantis Bendrijos muitinės kodeksą (OL L 302, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 2 sk., 4 t., p. 307).

<sup>(2)</sup> 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyva 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos (OL L 347, p. 1).

**2014 m. gegužės 12 d. Arbeitsgericht Verden (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Ender Balkaya/Kiesel Abbruch- und Recycling Technik GmbH**

(Byla C-229/14)

(2014/C 303/10)

Proceso kalba: vokiečių

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Arbeitsgericht Verden

**Šalys pagrindinėje byloje**

Ieškovas: Ender Balkaya

Atsakovė: Kiesel Abbruch- und Recycling Technik GmbH

**Prejudiciniai klausimai**

1. Ar taikytiną Sąjungos teisę, pirmiausia 1998 m. liepos 20 d. Tarybos direktyvos 98/59/EB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su kolektyviniu atleidimu iš darbo, suderinimo <sup>(1)</sup> 1 straipsnio 1 dalies a punktą, reikia aiškinti taip, kad jai prieštarauja nacionalinių įstatymų normos arba praktika, pagal kurias, apskaičiuojant dirbančiųjų skaičių, kaip tai numatyta šioje normoje, neatsižvelgiama į kapitalo bendrovės vadovybės narių, net jei jis vykdo savo veiklą vadovaujamas ar kontroliuojamas kito šios bendrovės organo, gauna atlyginimą už šią veiklą ir pats neturi bendrovės dalių?
2. Ar taikytiną Sąjungos teisę, pirmiausia 1998 m. liepos 20 d. Tarybos direktyvos 98/59/EB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su kolektyviniu atleidimu iš darbo, suderinimo 1 straipsnio 1 dalies a punktą, reikia aiškinti taip, kad apskaičiuojant dirbančiųjų skaičių, kaip numatyta šioje normoje, prie darbuotojų privaloma priskaičiuoti ir tuos asmenis, kurie, negaudami darbo užmokesčio iš darbdavio, tačiau finansiškai remiami ir pripažinti už užimtumo skatinimą atsakingų viešųjų įstaigų, praktiškai dirba siekdami įgyti žinių ar jas pagilinti arba užbaigti profesinį mokymąsi („praktikantas“), ar vis dėlto valstybės narės pačios gali reguliuoti šį klausimą nacionalinių įstatymų normomis arba praktika?

<sup>(1)</sup> OL L 225, p. 16; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 3 t., p. 327.

**2014 m. gegužės 16 d. Finanzgericht Baden-Württemberg (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Roman Bukovansky/Finanzamt Lörrach**

(Byla C-241/14)

(2014/C 303/11)

Proceso kalba: vokiečių

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Finanzgericht Baden-Württemberg

**Šalys pagrindinėje byloje**

Ieškovas: Roman Bukovansky

Atsakovė: Finanzamt Lörrach

### Prejudicinis klausimas

Ar 1999 m. birželio 21 d. Europos bendrijos bei jos valstybių narių ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl laisvo asmenų judėjimo <sup>(1)</sup> (BGBl. II 2001, 810 ir paskesni), 2001 m. rugsėjo 2 d. Bundestago patvirtino įstatymu (BGBl. II 2001, 810), įsigaliojusiu 2002 m. birželio 1 d. (toliau – Susitarimas dėl laisvo asmenų judėjimo), nuostatos, pirmiausia šio susitarimo preambulė, 1, 2, 21 straipsniai, taip pat jo I priedo 7, 9 straipsniai aiškintini taip, kad jos draudžia iš Vokietijos į Šveicariją persikėlusį darbuotoją, kuris neturi Šveicarijos Konfederacijos pilietybės ir nuo to laiko, kai persikėlė į Šveicariją, yra vadinamasis „atvirkštinis“ pasienio darbuotojas (*umgekehrter Grenzgänger*), kaip jis suprantamas pagal DBA-Schweiz 1971/2002 15a straipsnio 1 dalį, t. y. kuris reziduoja Šveicarijoje, tačiau dirba Vokietijoje, ir reguliariai grįžta į savo gyvenamąją vietą Šveicarijoje, apmokestinti Vokietijoje pagal DBA-Schweiz 1971/2002 4 straipsnio 4 dalį, taikomą kartu su DBA-Schweiz 1971/2002 15a straipsnio 1 dalies ketvirtu sakiniu?

<sup>(1)</sup> OL L 114, 2002, p. 6.

**2014 m. gegužės 19 d. Landgericht Mannheim (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Saatgut-Treuhandverwaltungs GmbH/Firma Gerhard und Jürgen Vogel GbR, Jürgen Vogel, Gerhard Vogel**

(Byla C-242/14)

(2014/C 303/12)

Proceso kalba: vokiečių

### Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Landgericht Mannheim

### Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Saatgut-Treuhandverwaltungs GmbH

Atsakovai: Firma Gerhard und Jürgen Vogel GbR, Jürgen Vogel, Gerhard Vogel

### Prejudiciniai klausimai

- Ar ūkininkas, kuris, nesudaręs sutarties su saugomos veislės savininku, panaudojo auginant gautą saugomos augalų veislės dauginamąją medžiagą, privalo pagal 1994 m. liepos 27 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 2100/94 <sup>(1)</sup> dėl augalų veislių teisinės apsaugos Bendrijoje 94 straipsnio 1 dalį sumokėti tinkamą atlyginimą ir – tyčios ar neatsargumo atveju – pagal šio reglamento 94 straipsnio 2 dalį atlyginti visą tolesnę dėl augalų veislių apsaugos pažeidimo patirtą žalą dėl to, kad tuo momentu, kai jis dauginimo tikslu faktiškai pasinaudoja augaliniais produktais savo lauke, jis dar nėra įvykdęs šio reglamento 14 straipsnio 3 dalies ketvirtoje įtraukoje, skaitomoje kartu su 1995 m. liepos 24 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1768/95 <sup>(2)</sup>, įgyvendinančio Tarybos reglamento (EB) Nr. 2100/94 dėl augalų veislių teisinės apsaugos Bendrijoje 14 straipsnio 3 dalyje numatytos žemės ūkio išimties taisyklės, 5-6 straipsniais, numatytos pareigos sumokėti teisingą atlygį (auginimo mokestis)?
- Jei į pirmą klausimą būtų atsakyta taip, kad ūkininkas savo pareigą sumokėti teisingą atlygį už auginimą gali įvykdyti ir po to, kai dauginimo tikslu jau faktiškai pasinaudojo augaliniais produktais savo lauke: ar minėtasis nuostatas reikia aiškinti taip, kad jose yra nustatytas terminas, per kurį ūkininkas, kuris panaudojo auginant gautą saugomos augalų veislės dauginamąją medžiagą, privalo įvykdyti savo pareigą sumokėti teisingą atlygį tam, kad auginimas galėtų būti laikomas teisėtu, kaip tai suprantama pagal Reglamento (EB) Nr. 2100/94 94 straipsnio 1 dalį, skaitomą kartu su šio reglamento 14 straipsniu.

<sup>(1)</sup> OL L 227, p. 1.

<sup>(2)</sup> OL L 173, p. 14.

**2014 m. gegužės 21 d. Handelsgericht Wien (Austrija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Thomas Cook Belgium NV/Thurner Hotel GmbH**

(Byla C-245/14)

(2014/C 303/13)

Proceso kalba: vokiečių

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Handelsgericht Wien

**Šalys pagrindinėje byloje**

Apeliantė: Thomas Cook Belgium NV

Kita apeliacinio proceso šalis: Thurner Hotel GmbH

**Prejudiciniai klausimai**

- 1 Ar Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1896/2006, nustatantį Europos mokėjimo įsakymo procedūrą (Reglamentas Nr. 1896/2006) <sup>(1)</sup> reikia aiškinti taip, kad atsakovas turi teisę prašyti, kad teismas peržiūrėtų Europos mokėjimo įsakymą pagal Reglamento Nr. 1896/2006 20 straipsnio 2 dalį, ir tuomet, kai apie mokėjimo įsakymą jam buvo pranešta tinkamai, bet, remiantis prašymo formoje nurodyta su kompetencija susijusia informacija, jį išdavė nekompetentingas teismas?
- 2 Jei atsakymas į pirmąjį klausimą būtų teigiamas: ar, remiantis 2006 m. vasario 7 d. Europos Komisijos pranešimo COD 2004/0055 25 konstatuojamąja dalimi, išimtinės aplinkybės, kaip jos suprantamos pagal Reglamento Nr. 1896/2006 20 straipsnio 2 dalį, egzistuoja tuo atveju, kai Europos mokėjimo įsakymas išduotas remiantis prašymo formoje pateikta informacija, kuri vėliau gali pasirodyti esanti klaidinga, ypač kai nuo jos priklauso teismo kompetencija?

<sup>(1)</sup> OL L 399, p. 1.

**2014 m. gegužės 26 d. Kecskeméti Közigazgatási és Munkügyi Bíróság (Vengrija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Balázs György/Nemzeti Adó- és Vámhivatal Dél-alföldi Regionális Vám- és Pénzügyőri Főigazgatósága**

(Byla C-251/14)

(2014/C 303/14)

Proceso kalba: vengrų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Kecskeméti Közigazgatási és Munkügyi Bíróság

**Šalys pagrindinėje byloje**

Pareiškėjas: Balázs György

Atsakovė: Nemzeti Adó- és Vámhivatal Dél-alföldi Regionális Vám- és Pénzügyőri Főigazgatósága



**Prejudiciniai klausimai**

1. Ar 1998 m. spalio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 98/70/EB dėl benzino ir dyzelinių degalų (dyzelino) kokybės, iš dalies keičiančios Tarybos direktyvą 93/12/EEB <sup>(1)</sup>, 4 straipsnio 1 dalį ir 5 straipsnį reikia aiškinti taip, kad degalų tiekėjams gali būti taikomi tik remiantis šia direktyva priimtuose nacionalinės teisės aktuose įtvirtinti kokybės reikalavimai, o nacionaliniame standarte numatyti papildomi, palyginti su nurodytaisiais direktyvoje, kokybės reikalavimai netaikytini?
2. Ar 1998 m. birželio 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 98/34/EB, nustatančios informacijos apie techninius standartus, reglamentus ir informacinės visuomenės paslaugų taisyklės teikimo tvarką <sup>(2)</sup>, 1 straipsnio 6 ir 11 punktus reikia aiškinti taip, kad jei galioja techninis reglamentas (nagrinėjamu atveju – tai pagal deleguotą teisėkūrą priimtas ministerijos nutarimas), toje pačioje srityje priimtas nacionalinis standartas gali būti taikomas tik savanoriškai, t. y. įstatymu negali būti nustatomas privalomas taikymas?
3. Ar Direktyvos 98/34/EB [1 straipsnio] 6 punkte numatytas nacionalinio standarto prieinamumo visuomenei kriterijus yra tenkinamas, jei standartas, kuris tuo momentu, kai, valdžios institucijų teigimu, turėjo būti taikomas, nebuvo prieinamas valstybine kalba?

<sup>(1)</sup> OL L 350, p. 58; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 13sk., 23 t., p. 182.

<sup>(2)</sup> OL L 204, p. 37; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 13sk., 20 t., p. 337.

**2014 m. gegužės 27 d. Kecskeméti Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság (Vengrija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Robert Michal Chmielewski/Nemzeti Adó- és Vámhivatal Dél-alföldi Regionális Vám- és Pénzügyőri Főigazgatósága**

(Byla C-255/14)

(2014/C 303/15)

Proceso kalba: vengrų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Kecskeméti Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság

**Šalys pagrindinėje byloje**

Pareiškėjas: Robert Michal Chmielewski

Atsakovė: Nemzeti Adó- és Vámhivatal Dél-alföldi Regionális Vám- és Pénzügyőri Főigazgatósága

**Prejudiciniai klausimai**

1. Ar pagal 2007 m. Įstatymo XLVIII, įgyvendinančio 2005 m. spalio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1889/2005 <sup>(1)</sup> dėl grynųjų pinigų, įvežamų į Bendriją ar išvežamų iš jos, kontrolės nuostatas (toliau – Nacionalinis įgyvendinimo įstatymas) 5/A straipsnį nustatytos administracinės baudos dydis atitinka minėto reglamento 9 straipsnio 1 dalies reikalavimus, pagal kuriuos nacionalinėje teisėje nustatomos sankcijos turi būti veiksmingos, atgrasančios ir tuo pačiu proporcingos <...> padarytam teisės pažeidimui ir jomis siekiamam tikslui?

2. Ar Nacionalinio įgyvendinimo įstatymo 5/A straipsniu dėl jame nustatyto baudos dydžio nepažeidžiamas draudimas sudaryti užslėptus laisvo kapitalo judėjimo apribojimus, kaip tai numatyta Europos Sąjungos sutartyje ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 65 straipsnio 3 dalyje?

(<sup>1</sup>) OL L 309, p. 9.

---

**2014 m. gegužės 28 d. Tribunal Arbitral Tributário (Centro de Arbitragem Administrativa – CAAD) (Portugalija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Lisboagás GDL, Sociedade Distribuidora de Gás Natural de Lisboa SA/Autoridade Tributária e Aduaneira**

(Byla C-256/14)

(2014/C 303/16)

Proceso kalba: portugalų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Tribunal Arbitral Tributário (Centro de Arbitragem Administrativa – CAAD)

**Šalys pagrindinėje byloje**

Pareiškėja: Lisboagás GDL, Sociedade Distribuidora de Gás Natural de Lisboa SA

Atsakovė: Autoridade Tributária e Aduaneira

**Prejudiciniai klausimai**

1. Ar pagal Sąjungos teisę draudžiama, kad gamtinių dujų skirstymo infrastruktūrą suteikiančiai privačiai bendrovei perkeltant be jokių papildomų padidinimų požeminės žemės valdos dalies naudojimo mokesčių sumas, sumokėtas savivaldybėms, kuriose yra šiai infrastruktūrai priklausantys vamzdynai, būtų apskaičiuojamas PVM?
2. Atsižvelgiant į tai, kad vietos valdžios subjektai įgyvendindami savo valdžios įgaliojimus požeminės žemės valdos dalies naudojimo mokesčius nustato neįtraukdami PVM, ar pagal Sąjungos teisę draudžiama, kad būtų apskaičiuojamas PVM, kai tokių mokesčių sumos, kurias sumokėjo gamtinių dujų skirstymo infrastruktūrą suteikianti privati bendrovė, perkeliamos jos paslaugas įgyjančiai bendrovei?

---

**2014 m. gegužės 28 d. Rechtbank Amsterdam (Nyderlandai) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje C. van der Lans/Koninklijke Luchtvaart Maatschappij NV**

(Byla C-257/14)

(2014/C 303/17)

Proceso kalba: olandų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Rechtbank Amsterdam

**Šalys pagrindinėje byloje**

Ieškovė: C. van der Lans

Atsakovė: Koninklijke Luchtvaart Maatschappij NV

### Prejudiciniai klausimai

1. Kaip reikia aiškinti 2004 m. vasario 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 261/2004, nustatančio bendras kompensavimo ir pagalbos keleiviams taisykles atsisakymo vežti ir skrydžių atšaukimo arba atidėjimo ilgam laikui atveju, panaikinančio Reglamentą (EEB) Nr. 295/91 <sup>(1)</sup>, 14 konstatuojamojoje dalyje numatytą sąvoką „atvejis“?
2. Atsižvelgiant į sprendimo *Wallentin* <sup>(2)</sup> 22 punktą, minėtoje 14 konstatuojamojoje dalyje nurodytos ypatingos aplinkybės nesutampa su pavyzdžiais, išvardytais 14 konstatuojamosios dalies antrame sakinyje, kuriuos Teisingumo Teismas minėto sprendimo 22 punkte nurodė kaip atvejus. Ar tiesa, kad 22 punkte nurodyti atvejai nėra tie patys, kaip atvejai, nurodyti reglamento 14 konstatuojamojoje dalyje?
3. Kaip reikia suprasti minėto sprendimo *Wallentin* 23 punkte pateiktą teiginį, kad ypatingos aplinkybės apima atvejus, kurie yra „netikėtai atsiradę skrydžių saugos trūkumai“, nurodyti [reglamento] 14 konstatuojamojoje dalyje, jei patys netikėtai atsiradę skrydžių saugos trūkumai negali būti ypatingomis aplinkybėmis, kaip tai suprantama pagal [minėto sprendimo] 22 punktą, bet gali tik sukelti tokią aplinkybę?
4. Pagal minėto sprendimo *Wallentin* 23 punktą techninė problema gali priskiriama prie „netikėtai atsiradę skrydžių saugos trūkumų“, todėl tai yra „atvejis“, kaip tai suprantama pagal minėto sprendimo 22 punktą; remiantis sprendimo 23 punktu, su tokiu atveju susijusios aplinkybės gali būti laikomos ypatingomis, tik jeigu jos susijusios su atveju, kuris nėra būdingas normaliai oro vežėjo veiklai ir kurio dėl jo pobūdžio ir atsiradimo priežasčių negalima realiai kontroliuoti; pagal 24 punktą techninės problemos, atsiradusios dėl nepakankamos techninės lėktuvo priežiūros, sprendimas turi būti laikomas būdingu normaliai oro vežėjo veiklai; todėl tokios techninės problemos nėra ypatingos aplinkybės, kaip teigiama minėto sprendimo *Wallentin* 25 punkte. Atrodo, kad iš šių punktų darytina išvada, kad techninė problema, priskiriama prie „netikėtai atsiradę skrydžių saugos trūkumų“, tuo pačiu metu yra atvejis, kuris lydi ypatingos aplinkybės ir kuris pats gali būti ypatinga aplinkybė, ir pati gali būti ypatinga aplinkybė. Kaip reikia aiškinti minėto sprendimo *Wallentin* 22–25 punktus, kad išnyktų akivaizdus prieštaravimas?
5. Formuliuotė „būdingas normaliai oro vežėjo veiklai“ nuolat aiškinama žemesnės instancijos teismų praktikoje kaip: „susijęs su įprasta oro vežėjo veikla“ – šis aiškinimas atitinka olandišką žodį „inherent“ (būdingas) (neoriginalus sprendimo tekstas) – todėl, pavyzdžiui, susidūrimas su paukščiais ar pelenų debesys nėra atvejis, kaip tai suprantama pagal minėto sprendimo *Wallentin* 23 punktą. Kita teismo praktika apima žodžius: „nėra būdingas normaliai oro vežėjo veiklai ir kurio dėl jo pobūdžio ir atsiradimo priežasčių negalima realiai valdyti“, kaip ir Sprendimo *Wallentin* 23 punktą. Ar „būdingas“ reikia aiškinti taip, kad ši sąvoka apima ne tik atvejus, kuriuos realiai kontroliuoja oro vežėjas?
6. Kaip reikia suprasti minėto sprendimo *Wallentin* 26 punktą arba kaip jį aiškinti, atsižvelgiant į Teisingumo Teismo atsakymus į 4 ir 5 klausimus?
7. a) Jei į 6 klausimą būtų atsakyta taip, kad techninės problemos, kurios yra netikėtai atsiradę skrydžių saugos trūkumai, yra ypatingos aplinkybės, kurios gali pateisinti reglamento 5 straipsnio 3 dalies taikymą, jei jas lemia atvejis, nebūdingo oro vežėjo veiklai, ir jis jų realiai negali kontroliuoti, reiškia, kad ši staiga atsiradusi problema, nepriskirtina paprastai priežiūrai ir nenustatyta per įprastus patikrinimus (aukščiau minėtus vadinamuosius *A–D checks* ir *Daily Control*) gali ar negali būti ypatinga aplinkybė – preziumuojant, kad ji negali būti nustatyta per įprastas priežiūros procedūras – kadangi joks atvejis, nurodytas 26 punkte, negalėtų būti nustatytas ir todėl nebūtų galima nustatyti, ar toks atvejis būdingas oro vežėjo veiklai ir jo realiai nekontroliuojamas?

- b) Jei į 6 klausimą būtų atsakyta taip, kad techninės problemos, kurios yra netikėtai atsiradę skrydžių saugos trūkumai, yra atvejai, kaip tai suprantama pagal sprendimo *Wallentin* 22 punktą, ir techninė problema atsiranda staiga ir negali būti priskirta vien priežiūrai, be to, nebuvo nustatyta per įprastą patikrinimą (vadinamus *A-D checks* ir *Daily Control*), ar ši techninė problema yra būdinga ar nebūdinga oro bendrovės veiklai ir ar ją gali ar jos negali kontroliuoti oro bendrovė, kaip tai suprantama pagal minėtą 26 punktą?
- c) Jei į 6 klausimą būtų atsakyta taip, kad techninės problemos, kurios yra netikėtai atsiradę skrydžių saugos trūkumai, yra atvejai, kaip tai suprantama pagal sprendimo *Wallentin* 22 punktą, ir techninė problema atsiranda staiga ir negali būti priskirta vien priežiūrai, be to, nebuvo nustatyta per įprastą patikrinimą (vadinamus *A-D checks* ir *Daily Control*), kokios turi būti su technine problema susijusios aplinkybės ir kada jos turi būti laikomos ypatingomis, kad jomis galima būtų remtis pagal reglamento 5 straipsnio 3 dalį?
8. Oro vežėjas gali remtis ypatingomis aplinkybėmis tik jei gali įrodyti, kad skrydis atšauktas ir (ar) atidėtas dėl ypatingų aplinkybių, kurių nebūtų buvę galima išvengti net ir imantis visų pagrįstų priemonių. Ar teisinga išvada, kad pagrįstų priemonių taikymas reiškia ypatingų aplinkybių atsiradimo išvengimą, o ne ėmimąsi priemonių siekiant, jog skrydis būtų atidėtas iki 3 valandų, kaip numatyta Reglamento Nr. 261/2004 5 straipsnio 1 dalies c punkto iii papunktyje, taikomame kartu su Sprendimo *Sturgeon ir kt.* (C-402/07) <sup>(3)</sup> 57-61 punktais?
9. Iš esmės yra dvi priemonių rūšys, skirtos apriboti skrydžio atidėjimą dėl techninių problemų ilgiausiai 3 valandoms: pirma, laikyti atsargines detales įvairiose pasaulio vietose, t. y. ne tik oro vežėjo bazėje, ir, antra, perregistruoti atidėto skrydžio keleivius. Ar oro vežėjai, nustatydami atsargų laikymo mastą ir vietas pasaulyje, kur saugoti, gali orientuotis į tai, kas yra įprasta aviacijos pasaulyje, įskaitant oro vežėjus, kuriems tik iš dalies taikomas reglamentas?
10. Ar atsakant į klausimą, ar buvo imtasi pagrįstų priemonių, kad būtų sutrumpintas skrydžio atidėjimas dėl techninių problemų, sukėlusių skrydžių saugos trūkumus, teismas turi atsižvelgti į aplinkybes, kurios pasunkina atidėjimo pasekmes, kaip antai tai į aplinkybę, kad techninių problemų turintis lėktuvas prieš grįždamas į savo bazę, kaip buvo šiuo atveju, turi kreiptis į kelis oro uostus, dėl ko gali būti prarasta dar daugiau laiko?

<sup>(1)</sup> OL L 46, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 7 sk., 8 t., p. 10.

<sup>(2)</sup> Sprendimas *Wallentin-Hermann*, C-549/07, EU:C:2008:771.

<sup>(3)</sup> Sprendimas *Sturgeon ir kt.*, C-402/07 ir C-432/07, EU:C:2009:716.

2014 m. birželio 3 d. *Debonair Trading Internacional Ld<sup>a</sup>* pateiktas apeliacinis skundas dėl  
2014 m. balandžio 3 d. Bendrojo Teismo (devintoji kolegija) priimto sprendimo byloje T-356/12,  
*Debonair Trading Internacional Ld<sup>a</sup>/Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam  
dizainui) (VRDT)*

(Byla C-270/14 P)

(2014/C 303/18)

Proceso kalba: anglų

## Šalys

Apeliantė: *Debonair Trading Internacional Ld<sup>a</sup>*, atstovaujama baristerio T. Alkin

Kita proceso šalis: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

### Apeliantės reikalavimai

Apeliantė Teisingumo Teismo prašo:

- 1) panaikinti skundžiamo sprendimo rezoliucinės dalies 2 punktą, pagal kurį likusi ieškinio dalis atmetama;
- 2) perduoti bylą Bendrajam Teismui nagrinėti iš naujo atsižvelgiant į Teisingumo Teismo sprendime išnagrinėtus teisės klausimus;
- 3) priteisti iš atsakovės bylinėjimosi Bendrajame Teisme ir Teisingumo Teisme išlaidas.

### Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Apeliantė remiasi vieninteliu pagrindu, t. y. reglamento dėl Bendrijos prekių ženklo <sup>(1)</sup> 8 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimu. Trumpai tariant, ji teigia, kad Bendrasis Teismas padarė klaidą, kai siekė apriboti sąlygas, kurios turi būti tenkinamos, kad egzistuotų galimybė supainioti prekių ženklų „šeimą“ ir vėlesnį prekių ženklą. Papildomai ieškovė tvirtina, kad Bendrasis Teismas neatliko šios galimybės visapusiško vertinimo atsižvelgiant į visus svarbius veiksnius.

<sup>(1)</sup> 2009 m. vasario 26 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 207/2009 dėl Bendrijos prekių ženklo (OL L 78, p. 1).

**2014 m. birželio 5 d. Tribunal Económico Administrativo Central de Madrid (Ispanija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Banco de Santander S.A.**

**(Byla C-274/14)**

(2014/C 303/19)

Proceso kalba: ispanų

### Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Tribunal Económico Administrativo Central de Madrid

### Šalis pagrindinėje byloje

Ieškovas: Banco de Santander S.A.

### Prejudiciniai klausimai

1. Ar 2009 m. spalio 28 d. Europos Komisijos sprendimo 2011/5/EB <sup>(1)</sup> dėl finansinės prestižo vertės amortizavimo mokesčių tikslais įsigyjant užsienio bendrovės akcijų Nr. C45/2007 1 straipsnio 2 dalį reikia aiškinti taip, kad joje pripažįstami ir apibrėžiami teisėti lūkesčiai turi būti taikomi finansinės prestižo vertės amortizavimo atskaitymams mokesčių tikslais pagal TRILS 12 straipsnio 5 dalį, kai užsienio bendrovių nerezidentų akcijos įsigyjamos netiesiogiai, tiesiogiai įsigyjant kontroliuojančiosios bendrovės nerezidentės akcijų?

2. Jei atsakymas į pirmąjį klausimą yra teigiamas, ar negalioja 2013 m. liepos 17 d. sprendimas C(2013) 4399 final, priimtas procedūroje dėl valstybės pagalbos SA.35550 (13/C) (ex 13/NN, ex 12/CP) – Finansinės prestižo vertės amortizavimas mokesčių tikslais įsigyjant akcijas iš subjektų, kurie nėra rezidentai, – kuriuo nuspręsta pradėti SESV 108 straipsnio 2 dalyje numatytą procedūrą dėl minėto straipsnio ir dėl 1999 m. kovo 22 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 659/1999, nustatančio išsamias EB sutarties 93 straipsnio (dabar – SESV 108 straipsnis) taikymo taisykles<sup>(2)</sup>, pažeidimo?

<sup>(1)</sup> OL L 7, 2011 1 11p. 48.

<sup>(2)</sup> OL L 83, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 8 sk., 1 t., p. 339.

**2014 m. birželio 5 d. Naczelny Sąd Administracyjny (Lenkija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Gmina Wrocław/Finansų ministras**

(Byla C-276/14)

(2014/C 303/20)

Proceso kalba: lenkų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Naczelny Sąd Administracyjny

**Šalys pagrindinėje byloje**

Pareiškėja: Gmina Wrocław

Atsakovas: Finansų ministras

**Prejudicinis klausimas**

Ar, atsižvelgiant į Europos Sąjungos sutarties 4 straipsnio 2 dalį, siejant ją su jos 5 straipsnio 3 dalimi, savivaldybės (Lenkijos vietos valdžios institucijos) organizacinis vienetas gali būti pripažintas PVM mokėtoju, jeigu jis atlieka kitokio pobūdžio veiklą nei viešosios valdžios institucija, kaip ji suprantama pagal 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvos 2006/112/EB<sup>(1)</sup> dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos 13 straipsnį, nors jis neatitinka savarankiškumo (nepriklausomumo) reikalavimo, numatyto šios direktyvos 9 straipsnio 1 dalyje?

<sup>(1)</sup> OL L 347, p. 1.

**2014 m. birželio 5 d. Naczelny Sąd Administracyjny (Lenkija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje PPUH Stehcemp Sp. j. Florian Stefanek, Janina Stefanek, Jarosław Stefanek/Dyrektorowi Izby Skarbowej w Łodzi**

(Byla C-277/14)

(2014/C 303/21)

Proceso kalba: lenkų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Naczelny Sąd Administracyjny

**Šalys pagrindinėje byloje**

Apeliantė: PPUH Stehcemp Sp. j. Florian Stefanek, Janina Stefanek, Jarosław Stefanek

Kita proceso šalis: Dyrektor Izby Skarbowej w Łodzi

## Prejudiciniai klausimai

1. Ar 1977 m. gegužės 17 d. Šeštosios tarybos direktyvos 77/388/EEB dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo – Bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema: vienodas vertinimo pagrindas <sup>(1)</sup> (toliau – Šeštoji direktyva) 2 straipsnio 1 punktą, 4 straipsnio 1 ir 2 dalis, 5 straipsnio 1 dalį ir 10 straipsnio 1 ir 2 dalis reikia aiškinti taip, kad veiksmas, atliktas tokiomis aplinkybėmis kaip prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikusių teismo nagrinėjamoje pagrindinėje byloje, kai nei apmokestinamasis asmuo, nei mokesčių institucijos negali nustatyti tikrojo prekių tiekėjo tapatybės, yra prekių tiekimas?
2. Jeigu atsakymas į pirmąjį klausimą būtų teigiamas, ar Šeštosios direktyvos 17 straipsnio 2 dalies a punktą, 18 straipsnio 1 dalies a punktą ir 22 straipsnio 3 dalį reikia aiškinti taip, kad jomis draudžiamos tokios nacionalinės teisės nuostatos, pagal kurias tokiomis aplinkybėmis kaip prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikusių teismo nagrinėjamoje pagrindinėje byloje, apmokestinamasis asmuo negali atskaityti mokesčio todėl, kad sąskaitą faktūrą išrašė subjektas, kuris nebuvo tikrasis prekės tiekėjas, ir neturi galimybės nustatyti tikrojo prekės tiekėjo tapatybės bei įpareigoti jį sumokėti mokesčių ar nustatyti asmenį, kuris turi išrašyti sąskaitą faktūrą pagal Šeštosios direktyvos 21 straipsnio 1 dalies c punktą?

<sup>(1)</sup> OL L 145, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 9 sk., 1 t., p. 23.

---

### 2014 m. birželio 6 d. *Curtea de Apel Alba Iulia* (Rumunija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *SC Enterprise Focused Solutions SRL/Spitalul Județean de Urgență Alba Iulia*

(Byla C-278/14)

(2014/C 303/22)

Proceso kalba: rumunų

## Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

*Curtea de Apel Alba Iulia*

## Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: *SC Enterprise Focused Solutions SRL*

Atsakovė: *Spitalul Județean de Urgență Alba Iulia*

## Prejudicinis klausimas

Ar 2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2004/18/EB <sup>(1)</sup> 23 straipsnio 8 dalis gali būti aiškinama taip, kad tuomet, kai perkančioji organizacija apibrėžia produkto, kuris yra viešojo pirkimo sutarties dalykas, technines specifikacijas pateikdama nuorodą į konkretų prekių ženklą, pasiūlyto lygiavertio produkto charakteristikos turi būti lyginamos tik su tebegaminamų produktų techninėmis specifikacijomis, ar gali būti lyginamos ir su rinkoje esančiais produktais, kurių gamyba jau yra nutraukta?

<sup>(1)</sup> 2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/18/EB dėl viešojo darbų, prekių ir paslaugų pirkimo sutarčių sudarymo tvarkos derinimo (OL L 134, p. 114; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 6 sk., 7 t., p. 132).

**2014 m. birželio 6 d. Landgericht Hannover (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Catharina Smets, Franciscus Vereijken/TUIfly GmbH**

(Byla C-279/14)

(2014/C 303/23)

Proceso kalba: vokiečių

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Landgericht Hannover

**Šalys pagrindinėje byloje**

Ieškovai: Catharina Smets, Franciscus Vereijken

Atsakovė: TUIfly GmbH

**Prejudiciniai klausimai**

1. Ar Reglamentą Nr. 261/2004<sup>(1)</sup>, atsižvelgiant į jo 15 konstatuojamąją dalį, reikia aiškinti taip, kad ypatingos aplinkybės, kurioms susidarius oro vežėjas sąmoningai nukreipia skrydžius kita kryptimi ir pirmiausia vykdo laiku neįvykdytus skrydžius, su kuriais ypatingos aplinkybės tiesiogiai susijusios, pateisina atidėjimą, kaip jis suprantamas pagal reglamento 5 straipsnį, ir dėl jų oro vežėjas gali būti atleistas nuo pareigos pagal Reglamento Nr. 261/2004 5 straipsnio 1 dalies c punktą mokėti kompensaciją keleiviui, kurio skrydis įvykdytas tik po to, kai buvo pašalintos minėtos aplinkybės ir buvo galima įvykdyti visus laiku neįvykdytus skrydžius?
2. Ar tokiomis aplinkybėmis Reglamento Nr. 261/2004 5 straipsnio 3 dalį reikia aiškinti taip, kad oro vežėjas, vykdamas skrydžius rotacijos principu, ėmėsi visų pagrįstų priemonių ir dėl to atleidžiamas nuo pareigos mokėti kompensaciją, jei keleivius, kurių skrydis dėl ypatingų aplinkybių jau buvo atidėtas ilgam laikui, pirmenybės tvarka gabena kita kryptimi nukreiptais lėktuvais?
3. Ar remiantis 15 konstatuojamąja dalimi darytina išvada, kad ypatingos aplinkybės laikomos susidariusiomis tik to lėktuvo, kuriam streikas tiesiogiai padarė įtakos, atžvilgiu, kai dėl streiko negalėjo būti įvykdytas vienas ar daugiau šio lėktuvo skrydžių, o gal tai taikoma daugiau lėktuvų?
4. Ar oro vežėjas, imdamasis Reglamento Nr. 261/2004 5 straipsnio 3 dalyje minimų pagrįstų priemonių, siekdamas sumažinti streiko padarinius keleiviams, kuriuos streikas tiesiogiai paveikė, gali pasitelkti lėktuvus, kuriems streikas nepadarė įtakos, ir taip paskirstyti streiko padarinius daugeliui lėktuvų ir keleivių?

<sup>(1)</sup> 2004 m. vasario 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 261/2004, nustatantis bendras kompensavimo ir pagalbos keleiviams taisyklės atsisakymo vežti ir skrydžių atšaukimo arba atidėjimo ilgam laikui atveju, panaikinantį Reglamentą (EEB) Nr. 295/91 (OL L 46, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 7 sk., 8 t., p. 10)

**2014 m. birželio 11 d. Gyulai Törvényesék (Vengrija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Eurospeed Ltd/Szegedi Törvényesék**

(Byla C-287/14)

(2014/C 303/24)

Proceso kalba: vengrų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Gyulai Törvényesék



**Šalys pagrindinėje byloje**

Ieškovė: Eurospeed Ltd

Atsakovė: Szegedi Törvényszék

**Prejudiciniai klausimai**

1. Ar dėl to, kad valstybė narė turi pareigą atlyginti dėl Sąjungos teisės pažeidimo padarytą žalą, nagrinėjant tuo pagrindu pareikštą ieškinį dėl tokios žalos atlyginimo valstybės narės institucijai netaikytinos su tokia atsakomybe susijusios taisyklės?
2. Neigiama atsakymo į pirmąjį klausimą atveju, ar pagal Reglamento (EB) Nr. 561/2006<sup>(1)</sup> 10 straipsnio 3 dalį nenumatyta galimybė valstybei narei priimti nacionalinės teisės nuostatų, be kita ko, ir numatančiųjų sankciją už minėtame reglamente numatytų pareigų pažeidimą, kuri gali būti taikoma šį pažeidimą faktiškai padariusiam transporto priemonės vairuotojui ir transporto įmonei arba tik vairuotojui vietoj transporto įmonės?
3. Teigiamo atsakymo į antrąjį klausimą atveju, ar nacionalinio teismo sprendimas administracinėje byloje, pagrįstas ne Reglamento Nr. 561/2006 10 straipsnio 3 dalimi, bet šiai nuostatai prieštaraujančiomis vidaus teisės nuostatomis, gali būti pripažintas akivaizdžiai pažeidžiančiu Sąjungos teisę?

<sup>(1)</sup> 2006 m. kovo 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 561/2006 dėl tam tikrų su kelių transportu susijusių socialinių teisės aktų suderinimo ir iš dalies keičiantis Tarybos reglamentus (EEB) Nr. 3821/85 ir (EB) Nr. 2135/98 bei panaikinantis Reglamentą (EEB) Nr. 3820/85 (Tekstas svarbus EEE) – Deklaracija (OL L 102, p. 1).

**2014 m. birželio 12 d. Tribunalul Timiș (Rumunija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą  
byloje Silvia Ciup/Administrația Județeană a Finanțelor Publice (AJFP) Timiș – Direcția Generală  
Regională a Finanțelor Publice (DGRFP) Timișoara**

(Byla C-288/14)

(2014/C 303/25)

Proceso kalba: rumunų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Tribunalul Timiș

**Šalys pagrindinėje byloje**

Pareiškėja: Silvia Ciup

Atsakovė: Administrația Județeană a Finanțelor Publice (AJFP) Timiș – Direcția Generală Regională a Finanțelor Publice (DGRFP) Timișoara

**Prejudicinis klausimas**

Ar Teisingumo Teismo praktikoje nustatyti teisių gynimo priemonių Europos Sąjungos teisės pažeidimų atveju lygiavertiškumo ir veiksmingumo principai ir Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 17 straipsnyje įtvirtinta teisė į nuosavybę gali būti aiškinami taip, kad pagal juos draudžiamos nacionalinės teisės nuostatos, pagal kurias išskaidant mokėjamą 5 metų laikotarpiui nukeliamas mokesčio, surinkto pažeidžiant Bendrijos teisę, grąžinimas ir su juo susijusių palūkanų sumokėjimas, kurie įsigaliojusiame teismo sprendime nustatyti iki 2015 m. gruodžio 31 d.?

**2014 m. birželio 12 d. *Faci SpA* pateiktas apeliacinis skundas dėl 2014 m. kovo 20 d. Bendrojo Teismo (trečioji kolegija) priimto sprendimo byloje T-46/10, *Faci SpA/Europos Komisija***

**(Byla C-291/14 P)**

(2014/C 303/26)

Proceso kalba: anglų

### Šalys

Apeliantė: *Faci SpA*, atstovaujama *Avvocato S. Piccardo, Advocaat S. Crosby*

Kita proceso šalis: Europos Komisija

### Apeliantės reikalavimai

Apeliantė Teisingumo Teismo prašo:

- panaikinti 2014 m. kovo 20 d. Bendrojo Teismo sprendimą byloje T-46/10;
- nepatenkinus šio reikalavimo, panaikinti arba gerokai sumažinti apeliantei skirtą baudą arba
- grąžinti bylą Bendrajam Teismui nagrinėti iš naujo ir
- bet kuriuo atveju priteisti iš Europos Komisijos apeliantės pirmojoje instancijoje ir šiame apeliaciniame procese patirtas bylinėjimosi išlaidas.

### Apeliacinio skundo pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Apeliacinis skundas pateiktas dėl 2014 m. kovo 20 d. Europos Sąjungos Bendrojo Teismo sprendimo byloje T-46/10. Tame sprendime Bendrasis Teismas atmetė 2010 m. sausio 28 d. apeliantės ieškinį dėl 2009 m. lapkričio 11 d. Komisijos sprendimo C(2009) 8682 galutinis dėl procedūros pagal [EB] 81 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį (Byla COMP/38589 – Karščio stabilizatoriai) <sup>(1)</sup>.

Apeliantė pateikia du apeliacinio skundo pagrindus:

Pateikdama pirmąjį apeliacinio skundo pagrindą apeliantė teigia, kad Bendrasis Teismas padarė teisės klaidą, kai neišnagrinėjo pažeidimo sunkumo po 1996 m. lapkričio mėn., turint omenyje kartelio pobūdžio pokyčius, ir taip atsižvelgė ne į visas aplinkybes, reikšmingas apskaičiuojant apeliantei skirtą baudą, todėl pažeidė 2006 m. Baudų apskaičiavimo gairių 20 punktą ir (arba) Reglamento Nr. 1/2003 <sup>(2)</sup> 23 straipsnį bei Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 49 straipsnį.

Pateikdama antrąjį apeliacinio skundo pagrindą apeliantė teigia, kad Bendrasis Teismas neatliko veiksmingo ir nuodugnaus sprendimo teismo tyrimo, nes neišnagrinėjęs faktinių aplinkybių konstatavo, kad apeliantė elgėsi taip pat kaip ir visos kitos susijusios įmonės, išskyrus tai, kad ji susitarimus įgyvendino ne taip griežtai, ir neatlikęs jokio vertinimo atmetė pagrindą, siejamą su tuo, kad konkurencija buvo neteisėtai iškraipyta apeliantės nenaudai, kai konkurentei *Bärlocher* buvo pritaikytas Baudų apskaičiavimo gairių 35 punktas.

<sup>(1)</sup> OL C 307, 2010 11 12, p. 9.

<sup>(2)</sup> 2002 m. gruodžio 16 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1/2003 dėl konkurencijos taisyklių, nustatytų Sutarties 81 ir 82 straipsniuose, įgyvendinimo (OL L 1, 2003, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 8 sk., 2 t., p. 205).

**2014 m. birželio 13 d. Oberster Gerichtshof (Austrija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Gebhart Hiebler/Walter Schlagbauer**

(Byla C-293/14)

(2014/C 303/27)

Proceso kalba: vokiečių

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Oberster Gerichtshof

**Šalys pagrindinėje byloje**

Kasatorius: Gebhart Hiebler

Kita kasacinio proceso šalis: Walter Schlagbauer

**Prejudiciniai klausimai**

1. Ar pagal 2006 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2006/123/EB dėl paslaugų vidaus rinkoje <sup>(1)</sup> 2 straipsnio 2 dalies i punktą ši direktyva netaikoma visai kaminkrėčio profesinei veiklai, nes kaminkrėtys atlieka ir priešgaisrinės saugos užduotis (priešgaisrinė priežiūra, statybų procese teikiamos išvados ir pan.)?

Jei atsakymas į pirmąjį klausimą būtų neigiamas:

2. Ar nacionalinės teisės norma, pagal kurią leidimas vykdyti kaminkrėčio veiklą iš esmės apribojamas konkrečia „prižiūrima teritorija“, suderinama su Direktyvos 2006/123/EB 10 straipsnio 4 dalimi ir 15 straipsnio 1 dalimi, 2 dalies a punktu ir 3 dalimi?

<sup>(1)</sup> OL L 376, p. 36.

**2014 m. birželio 16 d. Raad van State (Nyderlandai) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje DOW Benelux ir kt./Staatssecretaris van Infrastructuur en Milieu**

(Byla C-295/14)

(2014/C 303/28)

Proceso kalba: olandų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Raad van State

**Šalys pagrindinėje byloje**

Ieškovės: DOW Benelux BV, Esso Nederland BV, ExxonMobil Chemical Holland BV, Kuwait Petroleum Europoort BV, Rütgers Resins BV, Koppers Netherlands BV, Yara Sluiskil BV, BP Raffinaderij Rotterdam BV, Zeeland Refinery NV, ESD-SIC BV, DSM Delft Permit BV, SABIC Innovative Plastics BV, Shell Nederland Raffinaderij BV, Shell Nederland Chemie BV, Akzo Nobel Chemicals BV, Akzo Nobel Industrial Chemicals BV, Emerald Kalama Chemical BV, Nedmag Industries Mining & Manufacturing Holding BV, Rosier Nederland BV, Nederlandse Aardolie Maatschappij BV, Tata Steel IJmuiden BV, Chemelot Site Permit BV, Eska Graphic Board BV, Koch HC Partnership BV

Atsakovas: Staatssecretaris van Infrastructuur en Milieu

**Prejudiciniai klausimai**

- 1 Ar Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 263 straipsnio ketvirta pastraipa aiškintina taip, kad įrenginių operatoriai, kuriems nuo 2013 m. galiojo 2003 m. spalio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2003/87/EB, nustatančios šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimų sistemą Bendrijoje ir iš dalies keičiančios Tarybos direktyvą 96/61/EB (OL L 275, p. 23; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 7 t., p. 631), taisyklės dėl prekybos apyvartiniais taršos leidimais, išskyrus šios direktyvos 10a straipsnio 3 dalyje nurodytų įrenginių operatorius ir naujus rinkos dalyvius, neabejotinai galėjo pareikšti ieškinį teisme dėl 2013 m. rugsėjo 5 d. Komisijos sprendimo dėl nacionalinių įgyvendinimo priemonių, susijusių su nemokamų šiltnamio efektą sukeliančių dujų apyvartinių taršos leidimų suteikimu pereinamuoju laikotarpiu laikantis Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2003/87/EB 11 straipsnio 3 dalies (OL L 240, p. 27), panaikinimo, jeigu jame nustatytas įvairiems sektoriams taikomas pataisos koeficientas?
- 2 Ar Sprendimas 2013/448/ES tiek, kiek jame nustatytas įvairiems sektoriams taikomas pataisos koeficientas, negalioja, nes jis priimtas nesilaikant Direktyvos 2003/87/EB 10a straipsnio 1 dalyje numatytos reguliavimo procedūros su tikrinimu?
- 3 Ar 2011 m. balandžio 27 d. Komisijos sprendimo 2011/278/ES, kuriuo nustatomos suderinto nemokamo apyvartinių taršos leidimų suteikimo pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2003/87/EB 10a straipsnį pereinamojo laikotarpio Sąjungos taisyklės (OL L 130, p. 1), 15 straipsnis pažeidžia Direktyvos 2003/87/EB 10a straipsnio 5 dalį, nes minėtu straipsniu uždraudžiama nustatant vienodą įvairiems sektoriams taikomą pataisos koeficientą įtraukti elektros energijos gamybos įrenginių išmetamą teršalų kiekį? Jeigu atsakymas būtų teigiamas, kokių pasekmių šis pažeidimas turi Sprendimui 2013/448/ES?
- 4 Ar Sprendimas 2013/448/ES negalioja tiek, kiek jame nustatytas vienodas įvairiems sektoriams taikomas pataisos koeficientas, nes jis pagrįstas ir duomenimis, kurie buvo pateikti siekiant įgyvendinti Direktyvos 2003/87/EB 9a straipsnio 2 dalį, tačiau nebuvo nustatytos šioje 2 dalyje nurodytos, pagal šios direktyvos 14 straipsnio 1 dalį priimtose nuostatos?
- 5 Ar Sprendimu 2013/448/ES tiek, kiek jame nustatytas vienodas įvairiems sektoriams taikomas pataisos koeficientas, pažeidžiamas visų pirma Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 296 straipsnis arba Europos Sąjungos Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos<sup>(1)</sup> 41 straipsnis, nes sprendime tik iš dalies nurodyti apskaičiuojant pataisos koeficientą reikšmingi išmetamų teršalų kiekiai?
- 6 Ar Sprendimu 2013/448/ES tiek, kiek jame nustatytas vienodas įvairiems sektoriams taikomas pataisos koeficientas, pažeidžiamas visų pirma Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 296 straipsnis arba Europos Sąjungos Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 41 straipsnis, nes šis pataisos koeficientas buvo nustatytas remiantis duomenimis, kurių į prekybą apyvartiniais taršos leidimais įtrauktų įrenginių operatoriai negalėjo žinoti?

<sup>(1)</sup> OL C 264, 2000, p. 1.

2014 m. birželio 17 d. *Bundesgerichtshof* (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Dr. Rüdiger Hobohm/Benedikt Kampik Ltd & Co. KG, Benedikt Aloysius Kampik, Mar Mediterraneo Werbe- und Vertriebsgesellschaft für Immobilien SL*

(Byla C-297/14)

(2014/C 303/29)

Proceso kalba: vokiečių

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

*Bundesgerichtshof*

## Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovas ir kasatorius: Dr. Rüdiger Hobohm

Atsakovai ir kita kasacinio proceso šalis: *Benedikt Kampik Ltd & Co. KG, Benedikt Aloysius Kampik, Mar Mediterraneo Werbe- und Vertriebsgesellschaft für Immobilien SL*

## Prejudicinis klausimas

Ar pagal 2000 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 44/2001 <sup>(1)</sup> dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose pripažinimo ir vykdymo 15 straipsnio 1 dalies c punkto antrą sąlygą, taikomą kartu su 16 straipsnio 1 dalies antra sąlyga, vartotojas gali iškelti bylą kitai sutarties šaliai valstybės, kurioje yra vartotojo nuolatinė gyvenamoji vieta, teismuose, kai kita sutarties šalis vykdo komercinę arba profesinę veiklą kitoje Europos Sąjungos valstybėje narėje tada, kai sutartis, dėl kurios pareikštas ieškinys, tiesiogiai nepatenka į sutarties šalies vykdomos veiklos sritį, susijusią su vartotojo nuolatinės gyvenamosios vietos valstybe, tačiau sutartimi siekiama ekonominio rezultato, dėl kurio šalys susitarė anksčiau sudarytoje ir jau įgyvendintoje sutartyje, patenkančioje į pirmiau nurodytų nuostatų taikymo sritį?

<sup>(1)</sup> OL L 21, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 19 sk., 4 t., p. 42.

**2014 m. birželio 16 d. Conseil d'État (Belgija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje  
*Alain Laurent Brouillard/Jury du concours de recrutement de référendaires près la Cour de cassation,*  
Belgijos valstybė**

**(Byla C-298/14)**

(2014/C 303/30)

Proceso kalba: prancūzų

## Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

*Conseil d'État*

## Šalys pagrindinėje byloje

Pareiškėjas: Alain Laurent Brouillard

Atsakovė: *Jury du concours de recrutement de référendaires près la Cour de cassation*, Belgijos valstybė

## Prejudiciniai klausimai

1. Ar SESV 45 ir 49 straipsniai bei 2005 m. rugsėjo 7 d. Direktyva 2005/36 dėl profesinių kvalifikacijų pripažinimo <sup>(1)</sup> aiškintini taip, kad jie taikytini situacijoje, kai Belgijos pilietis, gyvenantis Belgijoje ir nevykęs profesinės veiklos kitoje valstybėje narėje, su prašymu leisti dalyvauti Kasacinio teismo teisėjų padėjėjų įdarbinimo konkurse pateikia Prancūzijos universiteto išduotą diplomą, t. y. 2010 m. lapkričio 22 d. Puatjė universiteto išduotą teisės, ekonomikos, vadybos profesijų privatinės teisės teisininko–lingvisto specializacijos magistro diplomą?
2. Ar Belgijos Kasacinio teismo teisėjo padėjėjo pareigybė, kuriai užimti pagal Teismų kodekso 259 *duodécies* straipsnį numatytas reikalavimas turėti teisės mokslų daktaro ar bakalauro laipsnį, laikytina reglamentuojama pareigybe, kaip ji suprantama pagal minėtos 2005 m. rugsėjo 7 d. Direktyvos 2005/36 3 straipsnį?

3. Ar Kasacinio teismo teisėjo padėjėjo pareigybė, kurios užduotys apibrėžtos Teismų kodekso 135bis straipsnyje, laikytina darbu viešojoje tarnyboje, kaip jis suprantamas pagal SESV 45 straipsnio 4 dalį, ir ar todėl pagal minėtą 45 straipsnio 4 dalį jai netaikytini SESV 45 ir 49 straipsniai ir 2005 m. rugsėjo 7 d. Direktyva 2005/36 dėl profesinių kvalifikacijų pripažinimo?
4. Jeigu SESV 45 ir 49 straipsniai ir 2005 m. rugsėjo 7 d. Direktyva 2005/36 taikytina nagrinėjamoje byloje, ar šios normos aiškintinos taip, kad pagal jas draudžiama, kad Kasacinio teismo teisėjų padėjėjų įdarbinimo konkurso komisija nustatytų kaip dalyvavimo šiame konkurse sąlygą turėti Belgijos universiteto išduotą teisės mokslų daktaro ar bakalauro diplomą arba Puatjė universiteto pareiškėjui išduotą magistro diplomą, kurį už švietimo reikalus atsakinga Prancūzų bendruomenė būtų pripažinusi lygiaverčiu Belgijos universiteto suteiktam teisės mokslų daktaro, bakalauro ar magistro laipsniam?
5. Jeigu SESV 45 ir 49 straipsniai ir 2005 m. rugsėjo 7 d. Direktyva 2005/36 taikytina nagrinėjamoje byloje, ar šios normos aiškintinos taip, kad pagal jas Kasacinio teismo teisėjų padėjėjų įdarbinimo konkurso komisija privalo palyginti pareiškėjo kvalifikacijas, apie kurias liudija jo pateikti diplomai bei profesinė patirtis, su tomis, kurios suponuojamos Belgijos universitetui suteikus teisės mokslų daktaro ar bakalauro laipsnius, ir, prireikus, nustatyti jam kompensuojamąją priemonę, numatytą Direktyvos 2005/36 14 straipsnyje?

(<sup>1</sup>) 2005 m. rugsėjo 7 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2005/36/EB dėl profesinių kvalifikacijų pripažinimo (OL L 255, p. 22).

**2014 m. birželio 20 d. Hof van beroep te Antwerpen (Belgija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Imtech Marine Belgium NV/Radio Hellenic SA**

(Byla C-300/14)

(2014/C 303/31)

Proceso kalba: olandų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

*Hof van beroep te Antwerpen*

**Šalys pagrindinėje byloje**

*Apeliantė: Imtech Marine Belgium NV*

*Kita apeliacinio proceso šalis: Radio Hellenic SA*

**Prejudiciniai klausimai**

1. Ar tai, kad 2004 m. balandžio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 805/2004, sukuriantis neginčytinų reikalavimų Europos vykdomąjį raštą (<sup>1</sup>), netaikomas tiesiogiai, yra 1957 m. kovo 25 d. Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (konsoliduotosios versijos) pažeidimas tiek, kiek

— Belgijos teisės aktų leidėjas neperkėlė šio reglamento į Belgijos teisę ir

— Belgijos teisės aktų leidėjas nenustatė peržiūros procedūros, nors ir numatė galimybes pateikti prieštaravimą ir skųsti apeliacine tvarka?

2. Jei į pirmąjį klausimą būtų atsakyta neigiamai: atsižvelgiant į tai, kad reglamentas taikytinas tiesiogiai, kaip turi būti suprantama 2004 m. balandžio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 805/2004, sukuriančio neginčytinų reikalavimų Europos vykdomąjį raštą, 19 straipsnio 1 dalyje nurodyta „sprendimo peržiūra“? Ar peržiūros procedūra turi būti numatyta tik tais atvejais, kai šaukimas ar bylos iškėlimo dokumentas buvo įteiktas pagal Reglamento Nr. 805/2004 14 straipsnį, t. y. be patvirtinimo apie jo gavimą? Ar *Belgisch Gerechtelijk Wetboek* (Belgijos teismų kodeksas) 1047 ir paskesniuose straipsniuose nustatytu prieštaravimu ir *Belgisch Gerechtelijk Wetboek* 1050 ir paskesniuose straipsniuose nustatytu apeliaciniu skundu Belgijos teisės aktuose nėra įtvirtinta pakankamų garantijų tam, kad būtų įvykdytas Reglamento Nr. 805/2004 19 straipsnio 1 dalyje nustatytas „peržiūros procedūros“ kriterijus?
3. Ar *Belgisch Gerechtelijk Wetboek* 50 straipsniu, pagal kurį *Belgisch Gerechtelijk Wetboek* 860 straipsnio 2 dalyje, 55 ir 1048 straipsniuose nurodytus privalomus terminus leidžiama pratęsti *force majeure* ar nepaprastų aplinkybių, atsiradusių ne dėl asmens kaltės, atveju, suteikiama pakankama apsauga, kaip numatyta Reglamento Nr. 805/2004 19 straipsnio 1 dalyje?
4. Ar neginčytinų reikalavimų pripažinimas Europos vykdomuoju raštu yra teismo veiksmas, kurį atlikti turi būti prašoma bylos iškėlimo dokumentu? Jei atsakymas būtų teigiamas, ar teisėjas privalo pripažinti sprendimą Europos vykdomuoju raštu ir ar teismo sekretorius turi pateikti pripažinimo įrodymą?  
  
Jei atsakymas būtų neigiamas, ar gali būti teismo sekretoriaus pareiga pripažinti sprendimą Europos vykdomuoju raštu?
5. Jei pripažinimas Europos vykdomuoju raštu nėra teismo aktas, ar pareiškėjas, kuris bylos iškėlimo dokumentu neprašė išduoti Europos vykdomojo rašto, gali teismo sekretoriaus prašyti pripažinti teismo sprendimą Europos vykdomuoju raštu vėliau, t. y. kai sprendimas įgijo *res judicata* galią?

(<sup>1</sup>) OL L 143, p. 15; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 19 sk., 7 t., p. 38.

**2014 m. birželio 24 d. Bundesverwaltungsgericht (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Pfotenhilfe-Ungarn e.V./Ministerium für Energiewende, Landwirtschaft, Umwelt und ländliche Räume des Landes Schleswig-Holstein***

(Byla C-301/14)

(2014/C 303/32)

Proceso kalba: vokiečių

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

*Bundesverwaltungsgericht*

**Šalys pagrindinėje byloje**

Pareiškėja, apeliantė ir kasatorė: *Pfotenhilfe-Ungarn e.V.*

Atsakovė, kita apeliacinio proceso šalis ir kita kasacinio proceso šalis: *Ministerium für Energiewende, Landwirtschaft, Umwelt und ländliche Räume des Landes Schleswig-Holstein*

Dalyvaujant: federalinių interesų atstovui *Bundesverwaltungsgericht*

**Prejudiciniai klausimai**

1. Ar su ekonomine veikla nesusijusiu gyvūnų vežimu, kaip jis suprantamas pagal Reglamento (EB) Nr. 1/2005 <sup>(1)</sup> 1 straipsnio 5 dalį, laikytinas vežimas, kurį vykdo visuomenine pripažinta gyvūnų apsaugos organizacija ir kuris skirtas perduoti benamius šunis tretiesiems asmenims už atlygį („apsaugos mokestį“), kuris
  - a) yra mažesnis už organizacijos išlaidas gyvūnui, transportui ir perleidimui arba padengia tas išlaidas,
  - b) viršija šias išlaidas, tačiau pelnas skiriamas nepadengtoms išlaidoms, patirtoms perleidžiant kitus benamius gyvūnus, ar išlaidoms benamiams gyvūnams padengti, arba kitiems gyvūnų apsaugos projektams finansuoti?
2. Ar prekiautoju, Bendrijoje prekiaujančiu gyvūnais, kaip tai suprantama pagal Direktyvos 90/425/EEB <sup>(2)</sup> 12 straipsnį, laikoma labdaringa pripažinta gyvūnų apsaugos organizacija, gabenanti benamius šunis į Vokietiją ir perduodanti tretiesiems asmenims už atlygį („apsaugos mokestį“), kuris
  - a) yra mažesnis už organizacijos išlaidas gyvūnui, transportui ir perleidimui arba padengia tas išlaidas,
  - b) viršija šias išlaidas, tačiau pelnas skiriamas nepadengtoms išlaidoms, patirtoms perleidžiant kitus benamius gyvūnus, ar išlaidoms benamiams gyvūnams padengti, arba kitiems gyvūnų apsaugos projektams finansuoti?

<sup>(1)</sup> 2004 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1/2005 dėl gyvūnų apsaugos juos vežant ir atliekant susijusias operacijas ir iš dalies keičiantis direktyvas 64/432/EEB ir 93/119/EB ir Reglamentą (EB) Nr. 1255/97 (OL L 3 p. 1).

<sup>(2)</sup> 1990 m. birželio 26 d. Tarybos direktyva 90/425/EEB dėl Bendrijos vidaus prekyboje tam tikrais gyvūnais ir produktais taikomų veterinarinių ir zootechninių patikrinimų, siekiant užbaigti vidaus rinkos kūrimą (OL L 224 p. 29; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 3 sk., 10 t., p. 138).

**2014 m. birželio 25 d. Varhoven administrativen sad (Bulgarija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Direktor na Agentsia „Mitnitsi“/Biovet AD**

(Byla C-306/14)

(2014/C 303/33)

Proceso kalba: bulgarų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Varhoven administrativen sad

**Šalys pagrindinėje byloje**

Kasatorius: Direktor na Agentsia „Mitnitsi“

Kita kasacinio proceso šalis: Biovet AD

**Prejudiciniai klausimai**

1. Kokia yra 1992 m. spalio 19 d. Tarybos direktyvos 92/83/EEB <sup>(1)</sup> dėl akcizų už alkoholį ir alkoholinius gėrimus, struktūrų suderinimo 27 straipsnio 2 dalies d punkte vartojamos sąvokos „gamybos procesas“ prasmė ir ar ši sąvoka apima valymą ir (arba) dezinfekciją, kaip procesus, kuriais siekiama tam tikro švarumo laipsnio, numatytus pagal gerą vaistų gamybos praktiką?



2. Ar pagal 1992 m. spalio 19 d. Tarybos direktyvos 92/83/EEB dėl akcizų už alkoholį ir alkoholinius gėrimus, struktūrų suderinimo 27 straipsnio 2 dalies d punktą tuo atveju, kai valstybių narių teisės aktuose numatytas gamybos procese panaudoto alkoholio atleidimas nuo suderinto akcizo, su sąlyga, kad galutiniam produkte nėra alkoholio, leidžiama nustatyti taisyklę, pagal kurią taikant šį atleidimą panaudotu gamybos procese nelaikomas alkoholis, panaudotas kaip valymo priemonė?
3. Ar, atsižvelgiant į teisinio saugumo ir teisėtų lūkesčių apsaugos principus, leidžiama įtvirtinti nedelsiant įsigaliojančią (t. y. nesuteikiant ūkio subjektams protingo termino suderinti savo elgesį) fikciją, kaip antai numatytą ZADS 22 straipsnio 7 dalyje, apribojančią valstybės narės savo nuožiūra taikant grąžinimo procedūrą nustatytą atleidimą nuo akcizo už alkoholį, panaudotą kaip valymo priemonę?

<sup>(1)</sup> OL L 316, p. 21.

**2014 m. liepos 1 d. Ráckevei Járásbíróság (Vengrija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą  
byloje Banif Plus Bank Zrt./Lantos Márton és Lantos Mártonné**

(Byla C-312/14)

(2014/C 303/34)

Proceso kalba: vengrų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Ráckevei Járásbíróság

**Šalys pagrindinėje byloje**

Ieškovas: Banif Plus Bank Zrt.

Atsakovai: Lantos Márton, Lantos Mártonné

**Prejudiciniai klausimai**

1. Ar [Direktyvos 2004/39/EB] <sup>(1)</sup> 4 straipsnio 1 dalies 2 punktą (investicinės paslaugos ir veikla) ir 17 punktą (finansinė priemonė), taip pat I priedo C skirsnio 4 punktą (valiutos sandoriai, būsimieji sandoriai ir išvestinės priemonės) reikia aiškinti taip, kad sandoriai (susiję su valiutos keitimu), kuriuos, vadovaujantis užsienio valiuta išreikštos paskolos sutarties sąlygomis, sudaro paskolos išdavimo ir vėliau jos grąžinimo momentu atliekamas valiutos pirkimas–pardavimas konvertuojant nurodytą užsienio valiutos sumą į forintus, dėl ko kliento išskolinimo dydis tampa priklausomas nuo kapitalo rinkose egzistuojančių sąlygų ir rizikos (valiutos keitimo rizikos), laikytini finansine priemone?
2. Ar Direktyvos 2004/39/EB 4 straipsnio 1 dalies 6 punktą (sandorių vykdymas savo sąskaita) ir I priedo A skirsnio 3 punktą (sandorių vykdymas savo sąskaita) reikia aiškinti taip, kad savo sąskaita vykdomi pirmajame klausime apibūdintą finansinę priemonę sudarantys sandoriai laikytini investicinėmis paslaugomis arba veikla?
3. Ar finansų įstaiga privalo įvertinti tinkamumą pagal direktyvos 19 straipsnio 4 ir 5 dalis, jei būsimieji sandoriai su valiutomis (kurios yra su išvestinėmis finansinėmis priemonėmis susijusi investicinė paslauga) siūlomi kaip kito finansinio produkto (t. y. paskolos sutarties) dalis, dėl ko išvestinė priemonė laikytina kompleksine finansine priemone? Ar direktyvos 19 straipsnio 9 dalies reikia netaikyti, nes kai rizika, kurią klientas prisiima su paskola, ir rizika, kurią jis prisiima su finansine priemone, iš esmės skiriasi, būtina įvertinti operacijos, kuri laikytina išvestine priemone, tinkamumą?

4. Ar direktyvos 19 straipsnio 4 ir 5 dalyse nurodytų reikalavimų nevykdymas yra pagrindas pripažinti banko ir kliento sudarytą paskolos sutartį negaliojančia?

(<sup>1</sup>) 2004 m. balandžio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/39/EB dėl finansinių priemonių rinkų, iš dalies keičianti Tarybos direktyvas 85/611/EEB, 93/6/EEB ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2000/12/EB bei panaikinanti Tarybos direktyvą 93/22/EEB (OL L 145, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 6 sk., 7 t., p. 263).

**2014 m. liepos 2 d. Amtsgericht Rüsselsheim (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Marc Hußock, Ute Hußock, Michelle Hußock, Florian Hußock/Condor Flugdienst GmbH**

**(Byla C-316/14)**

(2014/C 303/35)

Proceso kalba: vokiečių

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Amtsgericht Rüsselsheim

**Šalys pagrindinėje byloje**

Ieškovai: Marc Hußock, Ute Hußock, Michelle Hußock, Florian Hußock

Atsakovė: Condor Flugdienst GmbH

**Prejudiciniai klausimai**

1. Ar savo atsakomybe veikiančių trečiųjų asmenų, kuriems patikėtos tam tikros funkcijos, kurios sudaro oro vežėjo veiklos dalį, veiksmai laikytini ypatingomis aplinkybėmis, kaip tai suprantama pagal Reglamento (<sup>1</sup>) 5 straipsnio 3 dalį?
2. Jei į pirmąjį klausimą bus atsakyta teigiamai: ar vertinant situaciją svarbu tai, kas (oro skrydžių bendrovė, oro uosto operatorius ir t. t.) patikėjo užduotį trečiajam asmeniui?

(<sup>1</sup>) 2004 m. vasario 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 261/2004, nustatantis bendras kompensavimo ir pagalbos keleiviams taisykles atsisakymo vežti ir skrydžių atšaukimo arba atidėjimo ilgam laikui atveju, panaikinantį Reglamentą (EEB) Nr. 295/91 (OL L 46, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 7 sk., 8 t., p. 10).

**2014 m. liepos 2 d. pareikštas ieškinys byloje Europos Komisija/Belgijos Karalystė**

**(Byla C-317/14)**

(2014/C 303/36)

Proceso kalba: prancūzų

**Šalys**

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama J. Enegren, D. Martin

Atsakovė: Belgijos Karalystė

### Ieškovės reikalavimai

- Pripažinti, jog reikalaujama, kad kandidatai į vietos valdžios įstaigas, įsteigtas regionuose, kuriuose vyrauja prancūzų arba vokiečių kalba, neturintys diplomų arba pažymėjimų, patvirtinančių, jog jie yra baigę studijas atitinkama kalba, gautų SELOR išduodamą pažymėjimą (išlaikius šios įstaigos rengiamą egzaminą), kaip vienintelį kalbos žinių įrodymą norint eiti šias pareigas, Belgijos Karalystė neįvykdė savo įsipareigojimų pagal SESV 45 straipsnį ir 2011 m. balandžio 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 492/2011 dėl laisvo darbuotojų judėjimo <sup>(1)</sup>.
- priteisti iš Belgijos Karalystės bylinėjimosi išlaidas.

### Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Belgijos teisės aktuose nustatytas reikalavimas, kad kandidatai į vietos valdžios įstaigas, įsteigtas regionuose, kuriuose vyrauja prancūzų arba vokiečių kalba, kurių diplomuose nenurodyta, jog jie yra baigę studijas atitinkama kalba, prieš kandidatavimą pateiktų vienintelį kalbos žinių įrodymą, yra pagal SESV 45 straipsnį ir Reglamentą (ES) Nr. 492/2011 draudžiama diskriminacija.

<sup>(1)</sup> OL L 141, p. 1.

### 2014 m. liepos 8 d. Gyulai Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság (Vengrija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Szemerey Gergely/Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal Központi Szerve

(Byla C-330/14)

(2014/C 303/37)

Proceso kalba: vengrų

### Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Gyulai Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság

### Šalys pagrindinėje byloje

Pareiškėjas: Szemerey Gergely

Atsakovė: Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal Központi Szerve

### Prejudiciniai klausimai

1. Ar Reglamento (EB) Nr. 796/2004 <sup>(1)</sup> 20 [konstatuojamojoje dalyje] ir jo 27 [konstatuojamojoje dalyje], taip pat Reglamento (EB) Nr. 1122/2009 <sup>(2)</sup> 18, 23 ir 26 [konstatuojamosiose dalyse] įtvirtinti lankstumo ir galimybės pakeisti principai turi būti aiškinami taip, kad jiems prieštarauja toks nacionalinis reguliavimas, pagal kurį tuo atveju, kai auginama reta augalų veislė, prie išmokos paraiškos turi būti pridėtas reto augalo sertifikatas, atsižvelgiant į tai, kad pagal administracinę praktiką prašymą dėl sertifikato buvo galima pateikti prieš išmokos paraišką tik 2010 m. balandžio 2–15 d., sertifikatą pateikti buvo galima tik kartu su bendrąja paraiška, o pagal teisės aktus nebuvo galima ištaisyti paraiškos trūkumo – sertifikato nepateikimo?
2. Ar toks reguliavimas suderinamas su valstybės narės pareiga netrukdyti siekti bendrosios žemės ūkio politikos tikslų, o gal galima sakyti, kad 2010 m., kai buvo pakeisti teisės aktai (2009 m. gegužės 14 d. Žemės ūkio ir kaimo plėtros ministro įsakymo Nr. 61/2009 43 straipsnio 6 dalies pakeitimas, padarytas 2010 m. kovo 30 d. Žemės ūkio ir kaimo plėtros ministro įsakymu Nr. 31/2010) ūkininkų, auginančių retus augalus, pagal Sąjungos teisę turimos teisės į paramą veiksmingas įgyvendinimas tapo neįmanomas arba pernelyg sudėtingas ir nenuspėjamas?

3. Ar Reglamento (EB) Nr. 796/2004 57 [konstatuojamajai daliai] arba Reglamento (EB) Nr. 1122/2009 75 [konstatuojamajai daliai], o ypač – proporcingumo principui, prieštarauja tokia administracinė praktika, pagal kurią tuo atveju, kai nepateikiamas reto augalo sertifikatas, neatsižvelgiant į tyčią, aplaidumą ir kitas aplinkybes, dėl visos paraiškos skiriama nuobauda už per didelio ploto deklaravimą, nors likusi paraiškos dalis dėl viso sklypo atitinka paramos skyrimo reikalavimus ir ūkininkas augina deklaruotą augalą deklaruotame plote?
4. Ar taikytini Reglamento (EB) Nr. 796/2004 67 arba 71 [konstatuojamosiose dalyse] arba Reglamento (EB) Nr. 1122/2009 75 [konstatuojamojoje dalyje] nurodyti atleidimo pagrindai tuo atveju, kai ūkininkas kaip ypatingą aplinkybę nurodo priešingą ar netinkamą administracinę praktiką ir tvirtina galintis įrodyti, jog administracinės įstaigos praktika visiškai ar iš dalies lėmė jo klaidą?
5. Ar galima patvirtintą ūkininko pareiškimą dėl *force majeure* padėties, kiek ji susijusi su visišku pasėlio (sėjos) netekimu, laikyti teisinga informacija, kuri minima Reglamento (EB) Nr. 796/2004 67 [konstatuojamojoje dalyje] ir Reglamento (EB) Nr. 1122/2009 93 [konstatuojamojoje dalyje], dėl kurios ūkininkui netaikomi reto augalo sertifikato nepateikimo padariniai ir dėl to jam netaikomos nuobaudos, susijusios su visa paraiška?

<sup>(1)</sup> 2004 m. balandžio 21 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 796/2004, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamentuose (EB) Nr. 1782/2003 ir Nr. 73/2009 nustatytų kompleksinio paramos susiejimo, moduliavimo ir integruotos administravimo ir kontrolės sistemos, taip pat Tarybos reglamente (EB) Nr. 479/2008 nustatyto kompleksinio paramos susiejimo įgyvendinimo taisyklės (OL L 141, p. 18; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 3 sk., 44 t., p. 243).

<sup>(2)</sup> 2009 m. lapkričio 30 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1122/2009, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 73/2009 įgyvendinimo taisyklės, susijusios su kompleksiniu paramos susiejimu, moduliavimu ir integruota administravimo ir kontrolės sistema pagal tame reglamente numatytas ūkininkams skirtas tiesioginės paramos schemas, ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 įgyvendinimo taisyklės, susijusios su kompleksiniu paramos susiejimu pagal vyno sektoriui numatytą paramos schemą (OL L 316, p. 5).

**2014 m. liepos 8 d. Vrhovno sodišče Republike Slovenije (Slovėnija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Petar Kezić, savarankiškas verslininkas, Trgovina Prizma/Slovėnijos Respublika – Finansų ministerija***

**(Byla C-331/14)**

(2014/C 303/38)

Proceso kalba: slovėnų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Vrhovno sodišče Republike Slovenije

**Šalys pagrindinėje byloje**

*Pareiškėjas ir kasatorius: Petar Kezić, savarankiškas verslininkas, Trgovina Prizma*

*Atsakovė ir kita kasacinio proceso šalis: Slovėnijos Respublika*

### Prejudicinis klausimas

Ar Šeštosios direktyvos <sup>(1)</sup> 2 straipsnio 1 dalį ir 4 straipsnio 1 dalį reikia aiškinti taip, kad tokiomis aplinkybėmis, kokios nagrinėjamos pagrindinėje byloje – kai asmuo įsigyja žemės sklypus kaip fizinis asmuo nemokėdamas pirkimo PVM, vėliau šiuose žemės sklypuose kaip savarankiškas verslininkas pastato prekybos centrą, pagal nacionalines apskaitos taisykles į savo įmonės nekilnojamojo turto apskaitą įtraukia tik dalį žemės sklypų, ant kurių stato prekybos centrą ir paskui parduoda prekybos centrą su visais žemės sklypais statybos užsakovui – reikia manyti, kad toks asmuo vien dėl to, kad neįtraukė žemės sklypų į savo įmonės nekilnojamojo turto apskaitą, šiems žemės sklypams netaiko PVM sistemos ir todėl juos parduodamas neprivalo apskaičiuoti ir vėliau sumokėti pardavimo PVM?

<sup>(1)</sup> 1977 m. gegužės 17 d. Šeštoji Tarybos direktyva 77/388/EEB dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo – Bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema: vienodas vertinimo pagrindas (OL L 145, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 9 sk., 1 t., p. 23).

### 2014 m. liepos 9 d. *Cour d'appel de Mons* (Belgija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *État belge/Nathalie De Fruytier*

(Byla C-334/14)

(2014/C 303/39)

Proceso kalba: prancūzų

### Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Cour d'appel de Mons

### Šalys pagrindinėje byloje

Apeliantė: *État belge*

Kita apeliacinio proceso šalis: *Nathalie De Fruytier*

### Prejudiciniai klausimai

1. Ar pagal Šeštosios PVM direktyvos <sup>(1)</sup> 13 straipsnio A skirsnio 1 dalies b ir c punktus organų ir mėginių transportavimą medicinos tyrimo ar sveikatos arba terapinės priežiūros tikslais, atliktą savarankišką veiklą vykdančio trečiojo asmens, kurio paslaugų įsigijimo išlaidos klinikoms ir laboratorijoms kompensuojamos pagal socialinės apsaugos sistemą, draudžiama atleisti nuo PVM kaip paslaugas, glaudžiai susijusias su medicinos pobūdžio paslaugomis, t. y. kuriomis siekiama diagnozuoti, gydyti ir, kiek įmanoma, išgydyti ligas ar sveikatos sutrikimus?
2. Ar organų ir mėginių transportavimo medicinos tyrimo ar sveikatos arba terapinės priežiūros tikslais, atlikto savarankišką veiklą vykdančio trečiojo asmens, kurio paslaugų įsigijimo išlaidos klinikoms ir laboratorijoms kompensuojamos pagal socialinės apsaugos sistemą, siekiant atlikti medicinos tyrimus, veikla gali būti atleidžiama nuo mokesčio pagal Šeštosios PVM direktyvos 13 straipsnio A skirsnio 1 dalies b ir c punktus?
3. Ar kitų tokio paties pobūdžio deramai pripažintų įstaigų sąvoką, nurodytą Šeštosios direktyvos 13 straipsnio A skirsnio 1 dalies b punkte, reikia aiškinti taip, kad ji apima privačias bendroves, kurių paslaugos – transportuoti žmogaus mėginius siekiant atlikti tyrimą, būtiną ligoninių ir sveikatos priežiūros įstaigų siekiamiems terapiniams tikslams pasiekti?

<sup>(1)</sup> 1977 m. gegužės 17 d. Šeštoji Tarybos direktyva 77/388/EEB dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo – Bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema: vienodas vertinimo pagrindas (OL L 145, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 9 sk., 1 t., p. 23).

# BENDRASIS TEISMAS

2014 m. liepos 25 d. Bendrojo Teismo pirmininko nutartis byloje *Deza/ECHA*

(Byla T-189/14 R)

*(Laikinių apsaugos priemonių taikymas — Galimybė susipažinti su dokumentais — Reglamentas (EB) Nr. 1049/2001 — ECHA turimi dokumentai, kuriuose yra įmonės pateikta informacija, susijusi su jos prašymu leisti naudoti cheminę medžiagą — Sprendimas leisti trečiajam asmeniui susipažinti su dokumentais — Prašymas sustabdyti vykdymą — Skuba — „Fumus boni juris“ — Interesų palyginimas)*

(2014/C 303/40)

Proceso kalba: čekų

## Šalys

Ieškovė: *Deza, a.s.* (Valaške Meziržyčiai, Čekijos Respublika), atstovaujama advokato P. Dejl

Atsakovė: Europos cheminių medžiagų agentūra (ECHA), atstovaujama A. Iber, M. Heikkilä ir T. Zbihlej

## Dalykas

Prašymas sustabdyti 2014 m. sausio 24 d. ECHA sprendimo atskleisti tam tikrą informaciją, kurią ieškovė pateikė per procedūrą dėl prašymo leisti naudoti cheminę medžiagą di-(2-etilheksil)ftalatą (DEHP), vykdymą.

## Rezoliucinė dalis

1. Sustabdyti 2014 m. sausio 24 d. Europos cheminių medžiagų agentūros (ECHA) sprendimo AFA-C-0000004274-77-09/F vykdymą, kiek juo pagal 2001 m. gegužės 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1049/2001 dėl galimybės visuomenei susipažinti su Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos dokumentais leista trečiajam asmeniui susipažinti su cheminės saugos ataskaitos ir medžiagos di-(2-etilheksil)ftalato (DEHP) pakeitimo galimybių analizės versija, kuri yra išsamesnė nei versija su užtušuotais duomenimis, nurodytais prašyme taikyti laikinąsias apsaugos priemones, ir esanti šio prašymo A.4.5 ir A.4.6 prieduose, išskyrus, pirma, informaciją dėl medžiagų klasifikavimo ir ženklinimo etiketėmis ir, antra, duomenis, konkrečiai ir išimtinai susijusius su Arkema France, Grupa Azoty Zakłady Azotowe Kędzierzyn S.A. ir Vinyloop Ferrara S.p.A.
2. Nurodyti ECHA neatskleisti:
  - cheminės saugos ataskaitos ir medžiagos di-(2-etilheksil)ftalato (DEHP) pakeitimo galimybių analizės, nurodytų šios rezoliucinės dalies 1 punkte, versijos, kuri yra išsamesnė nei nurodytoji šiame 1 punkte,
  - cheminės saugos ataskaitų ir medžiagos di-(2-etilheksil)ftalato (DEHP) pakeitimo galimybių analizių, pateiktų Arkema France, Grupa Azoty Zakłady Azotowe Kędzierzyn ir Vinyloop Ferrara, ir kurioms taikomi 2014 m. sausio 24 d. ECHA sprendimai AFA-C-0000004280-84-09/F, AFA-C-0000004275-75-09/F ir AFA-C-0000004151-87-08/F, kiek šie dokumentai yra identiški dokumentams, saugomiems pagal šios rezoliucinės dalies 1 punktą.
3. Atidėti bylinėjimosi išlaidų klausimo nagrinėjimą.

**2014 m. birželio 11 d. pareikštas ieškinys byloje *Wine in Black/VRDT – Quinta do Noval – Vinhos*  
(*Wine in Black*)**

**(Byla T-420/14)**

(2014/C 303/41)

*Kalba, kuria surašytas ieškinys: anglų*

**Šalys**

*Ieškovė: Wine in Black GmbH* (Berlynas, Vokietija), atstovaujama advokatų A. Bauer ir V. Ahmann

*Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba* (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

*Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Quinta do Noval – Vinhos, SA* (Pinjaunas, Portugalija)

**Reikalavimai**

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti visą 2014 m. kovo 6 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 1601/2013-1;
- priteisti iš atsakovės ir kitos procedūros VRDT apeliacinėje taryboje šalies bylinėjimosi išlaidas.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

*Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: ieškovė.*

*Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: žodinis prekių ženklas „Wine in Black“ 33, 35 ir 42 klasių prekėms ir paslaugoms – Bendrijos prekių ženklo paraiška Nr. 10 949 071.*

*Prekių ženklo ar žymens, kuriuo remtasi per protesto procedūrą, savininkas: Quinta do Noval – Vinhos, SA.*

*Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo remiamasi: žodinis prekių ženklas „NOVAL BLACK“ 33 klasės prekėms.*

*Protestų skyriaus sprendimas: patenkinti protestą.*

*Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją.*

*Ieškinio pagrindai: Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas.*

**2014 m. birželio 11 d. pareikštas ieškinys byloje *Viscas/Komisija***

**(Byla T-422/14)**

(2014/C 303/42)

*Proceso kalba: anglų*

**Šalys**

*Ieškovė: Viscas Corporation* (Tokijas, Japonija), atstovaujama advokato J.-F.Bellis

*Atsakovė: Europos Komisija*

**Reikalavimai**

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti ginčijamą sprendimą, kiek jame konstatuotas pažeidimas laikotarpiu nuo 2001 m. spalio 1 d. iki 2009 m. sausio 28 d.;

- panaikinti arba sumažinti skirtą baudą; ir
- priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

### Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šiuo ieškiniu ieškovė prašo iš dalies panaikinti 2014 m. balandžio 2 d. Komisijos sprendimą C(2014) 2139 galutinis (byla AT.39610 – elektros kabeliai).

Grįsdama ieškinį ieškovė remiasi aštuoniais pagrindais.

1. Pirmasis ir antrasis ieškinio pagrindai siejami su tuo, kad Komisija suklydo padarydama išvadą, kad ieškovė dalyvavo darant pažeidimą laikotarpiu nuo 2001 m. spalio 1 d. iki 2009 m. sausio 28 d.
2. Trečiasis ir ketvirtasis ieškinio pagrindai siejami su tuo, kad Komisija taikydama Baudų skyrimo gairių <sup>(1)</sup> 18 punktą pažeidė proporcingumo ir vienodos apsaugos principus, nes i) neproporcingai teigiamai vertino Europos elektros kabelių gamintojus ir ii) nepripažino įvairių gamintojų reikšmės darant pažeidimą didelių skirtumų.
3. Penktasis ieškinio pagrindas siejamas su tuo, kad Komisija suklydo ieškovės akcininkų pardavimus priskirdama ieškovei, kai siekė nustatyti skirtingą baudą.
4. Šeštasis ieškinio pagrindas siejamas su tuo, kad Komisija neteisingai padidino pardavimų vertės proporciją, į kurią turi būti atsižvelgta remiantis šalių bendra rinkos dalimi.
5. Septintasis ieškinio pagrindas siejamas su tuo, kad Komisija suklydo, kai nesumažino baudos dėl lengvinančių aplinkybių.
6. Pateikdama aštuntąjį ieškinio pagrindą ieškovė prašo Bendrojo Teismo pasinaudoti neribota jurisdikcija ir gerokai sumažinti baudą.

<sup>(1)</sup> Pagal Reglamento Nr. 1/2003 23 straipsnio 2 dalies a punktą skirtų baudų apskaičiavimo metodo gairės (OL C 210, 2006, p. 2).

2014 m. birželio 11 d. pareikštas ieškinytis byloje *ClientEarth/Komisija*

(Byla T-424/14)

(2014/C 303/43)

Proceso kalba: anglų

### Šalys

Ieškovė: *ClientEarth* (Londonas, Jungtinė Karalystė), atstovaujama advokatų O. Brouwer, F. Heringa ir J. Wolfhagen

Atsakovė: Europos Komisija

### Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- Panaikinti atsakovės sprendimą neleisti susipažinti su ieškovės pagal 2001 m. gegužės 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą Nr. 1049/2001 dėl galimybės visuomenei susipažinti su Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos dokumentais prašytais dokumentais, apie kurį ieškovei buvo pranešta 2014 m. balandžio 3 d. su nuoroda SG.B.4/LR/rc-sg.dsg2.b.4(2014) 1028887.



— Priteisti iš Komisijos padengti ieškovės išlaidas pagal Bendrojo Teismo procedūros reglamento 87 straipsnį ir visų į bylą įstojusių šalių išlaidas.

### Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šiuo ieškiniu ieškovė prašo panaikinti Komisijos sprendimą neleisti susipažinti su Komisijos poveikio vertinimo ataskaita ir Poveikio vertinimo tarybos nuomone dėl teisės kreiptis į teismus aplinkos klausimais, kad Orhuso konvencijos trečiojo ramsčio nuostatos būtų perkeliamos į Europos Sąjungos ir valstybių narių teisę.

Ieškovė ieškinį grindžia trimis pagrindais.

1. Pirmasis ieškinio pagrindas susijęs su tuo, kad netaikoma Reglamento Nr. 1049/2001 <sup>(1)</sup> 4 straipsnio 3 dalis ir kad Komisija nepateikė motyvų. Ieškovė tvirtina, kad Komisija neteisingai aiškino ir klaidingai rėmėsi 4 straipsnio 3 dalies pirmoje pastraipoje numatyta leidimo susipažinti su dokumentais išimtimi, kad dokumentas nebūtų susijęs su Komisijos sprendimų priėmimo procedūra. Be to, ieškovė teigia, kad Komisija nepateikė motyvų, kodėl taikoma 4 straipsnio 3 dalies pirma pastraipa.
2. Antrasis, papildomas, ieškinio pagrindas susijęs su neteisingu Reglamento Nr. 1049/2001 4 straipsnio 3 dalies pirmos pastraipos taikymu ir motyvų stoka. Ieškovė teigia, kad net jeigu 4 straipsnio 3 dalies pirma pastraipa būtų taikoma, Komisija nekonstatavo, kad leidimas susipažinti su prašomais dokumentais pakenktų sprendimų priėmimo procedūrą, ir nepateikė specialių paaiškinimų šiuo klausimu.
3. Trečiasis, papildomas, ieškinio pagrindas susijęs su neteisingu viršesnio viešojo intereso testo taikymu, kaip tai numatyta Reglamento Nr. 1049/2001 4 straipsnio 3 dalies pirmoje pastraipoje, ir motyvų stoka. Ieškovė teigia, kad net jeigu 4 straipsnio 3 dalies pirma pastraipa būtų taikoma, Komisija neteisingai taikė ir aiškino viršesnio viešojo intereso pusiausvyros testą ir neįrodė, kad nėra viršesnio viešojo intereso, dėl kurio turėtų būti leista susipažinti su prašomais dokumentais. Be to, ieškovė tvirtina, kad Komisijos motyvacija šiuo klausimu nebuvo pakankama.

<sup>(1)</sup> 2001 m. gegužės 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1049/2001 dėl galimybės visuomenei susipažinti su Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos dokumentais (OL L 145, p. 43; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių kalba, 1 sk., 3 t., p. 331).

### 2014 m. birželio 11 d. pareikštas ieškinys byloje *ClientEarth/Komisija*

(Byla T-425/14)

(2014/C 303/44)

Proceso kalba: anglų

### Šalys

Ieškovė: *ClientEarth* (Londonas, Jungtinė Karalystė), atstovaujama advokatų O. Brouwer, F. Heringa ir J. Wolfhagen

Atsakovė: Europos Komisija

### Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

— Panaikinti atsakovės sprendimą neleisti susipažinti su ieškovės pagal 2001 m. gegužės 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą Nr. 1049/2001 dėl galimybės visuomenei susipažinti su Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos dokumentais prašytais dokumentais, apie kurį ieškovei buvo pranešta 2014 m. balandžio 1 d. su nuoroda SG.B.4/LR/rc-sg.dsg2.b.4(2014) 1029188.

- Priteisti iš Komisijos padengti ieškovės išlaidas pagal Bendrojo Teismo procedūros reglamento 87 straipsnį ir visų į bylą įstojusių šalių išlaidas.

### Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šiuo ieškiniu ieškovė prašo panaikinti Komisijos sprendimą neleisti susipažinti su Komisijos poveikio vertinimo ataskaita ir Poveikio vertinimo tarybos nuomone dėl ES teisinės bazės dėl aplinkosauginių patikrinimų ir stebėjimo nacionaliniu ir ES lygiu.

Ieškovė savo ieškinį grindžia trimis ieškinio pagrindais, kurie iš esmės identiški arba panašūs į pateiktus byloje *ClientEarth/Komisija*, T-424/14.

---

### 2014 m. birželio 16 d. pareikštas ieškinys byloje *Brugg Kabel und Kabelwerke Brugg/Komisija*

(Byla T-441/14)

(2014/C 303/45)

Proceso kalba: vokiečių

### Šalys

Ieškovės: *Brugg Kabel AG* (Brugas, Šveicarija), *Kabelwerke Brugg AG Holding* (Brugas), atstovaujamos *Rechtsanwälte A. Rinne, A. Boos* ir *M. Lichtenegger*

Atsakovė: Europos Komisija

### Reikalavimai

Ieškovės Bendrojo Teismo prašo:

- Pagal SESV 264 straipsnio 1 dalį panaikinti 2014 m. balandžio 2 d. atsakovės sprendimo byloje AT.39610 – *Power Cables* 1 straipsnio 2 punktą, 2 straipsnio b punktą ir, kiek tai susiję su ieškovėmis, 3 straipsnį;
- papildomai, pagal SESV 261 straipsnį ir Reglamento Nr. 1/2003 31 straipsnį, sumažinti ieškovėms 2014 m. balandžio 2 d. atsakovės sprendimo byloje AT.39610 – *Power Cables* 2 straipsnio b punkte paskirtų baudų sumas Bendrojo Teismo nuožiūrą;
- bet kuriuo atveju, priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas remiantis Bendrojo Teismo procedūros reglamento 87 straipsnio 2 dalimi.

### Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdamos ieškinį ieškovės remiasi šešiais pagrindais.

1. Pirmasis ieškinio pagrindas susijęs su teisės į gynybą ir teisės į teisingą procesą pažeidimu, nes buvo atsisakyta leisti susipažinti su bylos medžiaga ir anglų kalba pranešti apie tyrimą ir skundus.
  - Šiuo klausimu, be kita ko, ieškovės teigia, kad atsakovė turėjo išnagrinėti kitų adresatų argumentus dėl skundų, susijusių su bylos medžiaga, pateikimo tokiu pačiu būdu, kaip ir kitų galimų pateisinančių dokumentų.
  - Be kita ko teigiama, kad vienodo ir pasikartojančio ar vieno ir tęstinio pažeidimo atveju susipažinimas su kitų dalyvių pastabomis dėl skundų pateikimo yra procedūrinė priemonė ginantis nuo kitų dalyvių kaltinimų dėl pažeidimų.
  - Šiuo klausimu tvirtinama, kad ieškovės, kaip įmonės, kurių registruotos buveinės yra Aargau kantone (Šveicarija), kuriame kalbama vokiečių kalba, turi teisę su atsakove susirašinėti vokiečių kalba, nes ši kalba yra atsakovės oficiali kalba ir net darbo kalba.

2. Antrasis ieškinio pagrindas susijęs su atsakovės kompetencijos nebuvimu dėl trečiųjų valstybių padarytų pažeidimų, neturinčių įtakos EEE.

— Šiuo klausimu teigiama, kad vien vienodo ir pasikartojančio ar vieno ir tęstinio pažeidimo konstatavimo nepakanka tam, kad būtų nustatyta atsakovės kompetencija trečiųjų valstybių padarytų pažeidimų srityje. Atvirkščiai, net tokiu atveju atsakovė turėtų detaliai išnagrinėti projektų ir/ar veiksmų už EEE ribų tiesioginį, esminį ir numatomą poveikį EEE.

3. Trečiasis ieškinio pagrindas susijęs su nekaltumo prezumpcijos pažeidimu perkeltiant ir išplečiant įrodinėjimo našta, susijusią su vienodu ir pasikartojančiu ar vienu ir tęstiniu pažeidimu.

— Pažeidimai nėra tokie patys, ypač kiek tai susiję su antžemiais ir jūriniais kabeliais. Iš tiesų, nei produktai, nei paslaugos, nei darbo metodai nėra vienodi, iš dalies vienodos tik dalyvaujančios įmonės ir fiziniai asmenys. Be to, pažeidimai nepapildo vienas kito.

— Kiekvienai dalyvaujančiai įmonei dalyvavimo pradžioje ir jos nepertraukiamoje eigoje atsakovė turėjo pateikti individualius, prasmingus ir nuoseklius įrodymus.

— Vien tiesioginio dalinio dalyvavimo vienodo ir pasikartojančio ar vieno ir tęstinio pažeidimo atveju atsakovė turi konkrečiai nustatyti, kad dalyvavusi įmonė norėjo padėti pasiekti bendrus tikslus ir bendrai žinojo apie visus kitų dalyvių neteisėtus veiksmus ir/arba juos pagrįstai galėjo numatyti. Kadangi atsakovė negalėjo pateikti šio įrodymo ar negalėjo jo pateikti išsamiai, ji negalėjo ieškovių laikyti atsakingomis už visus neteisėtus veiksmus.

4. Ketvirtasis ieškinio pagrindas susijęs su tyrimo atlikimo ir motyvavimo pareigos pažeidimu netiksliai konstatavus aplinkybes ir klastojus įrodymus.

— Ieškovių teigimu sprendimas pagrįstas keliomis faktinėmis aplinkybėmis, dėl kurių atsakovė nepateikė prasmingų ir nuoseklių įrodymų. Konkrečiai kalbant dėl tariamo ieškovių dalyvavimo pradžios atsakovė suklastojo įrodymus, padarė spekuliacines išvadas ir nesvarstė alternatyvių, vienodai tikėtinų, paaiškinimų.

— Be to, sprendimas yra prieštaringas, nes jo rezoliucinėje dalyje teigiama, kad nustatytas vienas ir tęstinis pažeidimas, tačiau motyvai pateikiami dėl vienodo ir pasikartojančio pažeidimo.

5. Penktasis ieškinio pagrindas susijęs su materialinės teisės pažeidimu, nes buvo neteisingai taikytas SESV 101 straipsnis ir EEE susitarimo 53 straipsnis.

Atsakovė pažeidė SESV 101 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį, nes priskyrė ieškoves prie kitų vienodo ir pasikartojančio ar vieno ir tęstinio pažeidimo, kuriame ieškovės objektyviai negalėjo dalyvauti, dalyvių.

6. Šeštasis ieškinio pagrindas susijęs su vertinimo klaida neteisingai apskaičiavus baudą.

— Nukrypstama nuo pagrindinės taisyklės, nustatytos Baudų apskaičiavimo gairių 13 straipsnyje, kadangi referenciniai metai nustatyti savavališkai, nes nepakankamai pagrįstai.

— Be to, yra dviprasmiška ir pažeidžiamas *ne bis in idem* draudimas, kai apskaičiuojant bazinę sumą, priskirtiną vienodam ir pasikartojančiam ar vienam ir tęstiniam pažeidimui, vertinant pažeidimo sunkumą jis įvertinamas kaip įprasta 15 % ir tuo pačiu metu paskiriama kita 2 % bauda už dalyvavimą kai kuriose šio bendro kartelio srityse. Atsakovė, apskaičiuodama bazinę sumą, turėjo atsižvelgti į faktą, kad ieškovės neatsako už visa kartelį.

- Priskirdama ieškoves prie šalutinių ar papildomų dalyvių atsakovė turėjo pagrįsti savo reikalavimus realiu ieškovių vaidmeniu visame kartelyje, o ne atsitiktinių ir beprasmių įrodymų kiekiu.
- Baudos sumažinimas 5 % yra per mažas ir nepakankamai atspindi kartelio organizatorių ir pagrindinių dalyvių bei labai nereikšmingų dalyvių skirtingą įtaką.

—————

**2014 m. birželio 12 d. pareikštas ieškinys byloje *Furukawa Electric/Komisija***

(Byla T-444/14)

(2014/C 303/46)

Proceso kalba: anglų

### Šalys

Ieškovė: *Furukawa Electric Co. Ltd* (Tokijas, Japonija), atstovaujama solisitorių C. Pouncey, A. Luke ir L. Geary

Atsakovė: Europos Komisija

### Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- įpareigoti panaikinti sprendimo 1 straipsnio 9 dalies a punktą tiek, kiek jame konstatuojama, kad SESV 101 straipsnio ir EEE susitarimo 53 straipsnio pažeidimas, kuriame dalyvavo *Furukawa*, truko nuo 1999 m. vasario 18 d. iki 2001 m. rugsėjo 30 d. Nepatenkinus šio reikalavimo, įpareigoti panaikinti sprendimo 1 straipsnio 9 dalies a punktą tiek, kiek juo nustatyta, kad pažeidimas, kuriame dalyvavo *Furukawa*, prasidėjo 1999 m. vasario 18 d. ir (arba), kad *Furukawa* tiesioginis dalyvavimas darant pažeidimą tęsėsi ir po 2001 m. birželio 11 d;
- įpareigoti panaikinti sprendimo 2 straipsnio n punktą ir (arba) įpareigoti iš esmės sumažinti baudą;
- jei Bendrasis Teismas turėtų priimti sprendimą dėl *VISCAS Corporation* ieškinio sumažinant sprendimo 2 straipsnio p punkte paskirtą baudą už *VISCAS Corporation* pažeidimus, už kuriuos solidariai atsakinga *Furukawa*, pripažinti, kad *Furukawa* turi teisę į tai, kad jai atitinkamai būtų sumažintas baudos dydis už pažeidimą, už kurį ji solidariai atsakinga ir
- įpareigoti Komisiją padengti ieškovės bylinėjimosi šiame procese išlaidas.

### Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šiuo ieškiniu ieškovė prašo iš dalies panaikinti 2014 m. balandžio 2 d. Komisijos sprendimą C(2014) 2139 galutinis byloje AT.39610 – Elektros energijos kabeliai.

Grįsdama ieškinį ieškovė nurodo septynis ieškinio pagrindus.

1. Pirmuoju pagrindu tvirtinama, kad Komisija pažeidė SESV 101 straipsnį ir EEE susitarimo 53 straipsnį bei (arba) Reglamentą Nr. 1/2003<sup>(1)</sup> tiek, kiek buvo netinkamai įvertintas elgesys laikotarpiu nuo 1999 m. vasario 18 d. iki 2001 m. rugsėjo 30 d. Ieškovė tvirtina, kad:
  - Komisija nenustatė pažeidimo, kuriame dalyvavo ieškovė savo veiksmais, nurodytais ginčijamame sprendime šiuo laikotarpiu ir
  - papildomai, Komisija nenustatė, kad pažeidimas, kuriame dalyvavo ieškovė, prasidėjo 1999 m. vasario 18 d.

2. Antruoju pagrindu tvirtinama, kad Komisija neįvykdė savo įrodinėjimo pareigos tvirtindama, kad ieškovė tęsė savo dalyvavimą darant pažeidimą po 2001 m. birželio 11 d. ar kad ji „tęsė“ dalyvavimą per *VISCAS Corporation* po 2001 m. rugsėjo 30 d.
3. Trečiuoju pagrindu tvirtinama, kad Komisija neįvykdė savo įrodinėjimo pareigos tiek, kiek tai susiję su ieškovės dalyvavimo darant pažeidimą apimtimi.
4. Ketvirtuoju pagrindu nurodoma, kad dėl ieškovei paskirtos baudos už laikotarpį iki 2001 m. spalio 1 d. suėjo senaties terminas.
5. Penktuoju pagrindu tvirtinama, kad Komisija padarė klaidų apskaičiuodama ieškovei paskirtą baudą tuo, kad:
  - naudojo netinkamą pardavimų vertę siekiant apskaičiuoti ieškovei skirtą baudą;
  - netinkamai apskaičiavo dauginimo koeficientą už trukmę ir
  - netaikė ieškovei lengvinančių aplinkybių.
6. Šeštuoju pagrindu teismo prašoma taikyti ieškovei baudos sumažinimą, kurį teismas gali taikyti *VISCAS Corporation* gavus *VISCAS Corporation* ieškinį dėl jai paskirtos baudos ginčijamame sprendime panaikinimo ar pakeitimo.
7. Septintuoju pagrindu tvirtinama, kad bauda bet kuriuo atveju yra akivaizdžiai neproporcinga, pernelyg didelė ir netinkama ir kad todėl teismas turi pasinaudoti savo neribota jurisdikcija remiantis SESV 261 straipsniu ir Reglamento Nr. 1/2003 31 straipsniu tam, kad būtų peržiūrėtas baudos dydis ir vėliau jis sumažintas.

<sup>(1)</sup> 2002 m. gruodžio 16 d. Tarybos Reglamentas (EB) Nr. 1/2003 dėl konkurencijos taisyklių, nustatytų SESV 101 straipsnyje ir SESV 102 straipsnyje įgyvendinimo (OL L 1, 2003, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 8 sk., 2 t., p. 205).

## 2014 m. birželio 16 d. pareikštas ieškinytis byloje *ABB/Komisija*

(Byla T-445/14)

(2014/C 303/47)

Proceso kalba: anglų

### Šalys

Ieškovės: *ABB Ltd* (Ciurichas, Šveicarija) ir *ABB AB* (Vesterosas, Švedija), atstovaujamos I. Vandenborre ir S. Dionnet

Atsakovė: Europos Komisija

### Reikalavimai

Ieškovės Bendrojo Teismo prašo:

- iš dalies panaikinti sprendimo 1 straipsnį, kuriame ieškovės pripažįstamos dalyvavusios viename tęstiniame pažeidime aukštos įtampos požeminių ir (arba) ant jūros dugno tiesiamų elektros kabelių sektoriuje tiek, kiek ši išvada išplečiama visiems 110 kilovoltų ir didesnės galios požeminių elektros energijos kabelių projektams (ne tik požeminių elektros energijos kabelių, kurių galingumas yra 220 kilovoltų ir daugiau, projektams);

- iš dalies panaikinti sprendimo 1 straipsnį, kuriame ieškovės pripažįstamos dalyvavusios viename tęstiniame pažeidime aukštos įtampos požeminių ir (arba) ant jūros dugno tiesiamų elektros kabelių sektoriuje tiek, kiek ši išvada išplečiama visiems aksesuarams, susijusiems su 110 kilovoltų ir didesnės galios požeminių elektros energijos kabelių projektais (ne tik požeminių elektros energijos kabelių, kurių galingumas yra 220 kilovoltų ir daugiau, projektais);
- iš dalies panaikinti sprendimo 1 straipsnį tiek, kiek jame nustatyta, kad ieškovės dalyvavo darant pažeidimą nuo 2000 m. balandžio 1 d.;
- priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

### Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškiniu ieškovės prašo iš dalies panaikinti 2014 m. balandžio 2 d. Komisijos sprendimą C(2014) 2139 galutinis byloje AT.39610 – Elektros energijos kabeliai.

Grįsdamos ieškinį ieškovės remiasi šešiais pagrindais.

1. Pirmuoju pagrindu tvirtinama, kad Komisija nesilaikė įrodinėjimo pareigos ir padarė akivaizdžią vertinimo klaidą, teigdama, kad pažeidimas apėmė visus 110 kilovoltų ir didesnės galios požeminių elektros energijos kabelių projektus, nors Komisijos bylos medžiagoje aiškiai nurodyta, kad ne visi projektai, susiję su mažesnės galios nei 220 kilovoltai elektros energijos kabeliais, buvo pažeidimo dalyku.
2. Antruoju pagrindu tvirtinama, kad Komisija nesilaikė įrodinėjimo pareigos nustatydama, kad ieškovės dalyvavo tokiam pažeidime, apimančiame visus 110 kilovoltų ir didesnės galios požeminių elektros energijos kabelių projektus.
3. Trečiuoju pagrindu tvirtinama, kad Komisija padarė akivaizdžią vertinimo klaidą, pažeidimui priskirdama visus požeminių elektros energijos kabelių aksesuarus, susijusius su 110 kilovoltų ir didesnės galios požeminių elektros energijos kabelių projektais, nors iš Komisijos bylos medžiagos matyti, kad pažeidimas apėmė tik elektros energijos kabelių aksesuarus, susijusius su 220 kilovoltų ir didesnės galios požeminių elektros energijos kabelių projektais.
4. Ketvirtuoju pagrindu tvirtinama, kad Komisija padarė teisės klaidą nustatydama, kad ieškovės dalyvavo darant pažeidimą nuo 2000 m. balandžio 1 d.
5. Penktuoju pagrindu tvirtinama, kad Komisija padarė akivaizdžią vertinimo klaidą ir pažeidė nekaltumo prezumpciją nurodydama, kad ieškovės pradėjo dalyvauti darant pažeidimą anksčiausiai įmanomu laiku.
6. Šeštuoju pagrindu tvirtinama, kad ginčijamas sprendimas yra netinkamai motyvuotas taip pažeidžiant SESV 296 straipsnį.

2014 m. liepos 17 d. pareikštas ieškinytis byloje *Sumitomo Electric Industries ir J-Power Systems/*  
*Komisija*

(Byla T-450/14)

(2014/C 303/48)

*Proceso kalba: anglų*

### Šalys

*Ieškovės: Sumitomo Electric Industries Ltd (Osaka, Japonija) ir J-Power Systems Corp. (Tokijas), atstovaujamos advokatų M. Hansen, L. Crocco, J. Ruiz Calzado ir S. Völcker*

*Atsakovė: Europos Komisija*

## Reikalavimai

Ieškovės Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti sprendimą, kiek juo ieškovės pripažintos atsakingomis už vieną sudėtinį ir tęstinį pažeidimą, susijusį su Europos ir A/R konfigūracija, arba, alternatyviai, gerokai sumažinti baudą;
- nepatenkinus pirmojo reikalavimo, panaikinti sprendimo 1 straipsnio 8 dalies a–c punktus, kiek jais ieškovės pripažintos atsakingomis už pažeidimą už laikotarpį nuo 2006 m. liepos 26 d. iki 2008 m. balandžio 10 d.
- nepatenkinus minėtų reikalavimų, panaikinti Komisijos sprendimo 2 straipsnio m punktą ir sumažinti ieškovėms skirtą baudą, atsižvelgiant į labai ribotą ieškovių dalyvavimą darant pažeidimą laikotarpiu nuo 2006 m. liepos 26 d. iki 2008 m. balandžio 10 d.; ir
- panaikinti visą sprendimą, nes jis susijęs su neteisėtai *Nexans SA and Nexans France* patalpose surinktų įrodymų lemiamu reikšme;
- priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

## Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdamos ieškinį ieškovės remiasi keturiais pagrindais.

1. Pirmasis ieškinio pagrindas siejamas su tuo, kad Komisija neįrodė vieno sudėtinio ir tęstinio pažeidimo, susijusio su Azijos ir Europos gamintojų susitarimu nesikišti į vieni kitų teritorijas ir susitarimu paskirstyti Europos bendrovėms projektus Europos Ekonominėje Erdvėje (EEE).
2. Antrasis ieškinio pagrindas siejamas su tuo, kad Komisija padarė faktinių ir teisinių klaidų taikydama SESV 101 straipsnį, nes ginčijamame sprendime teisiškai neįrodyta, kad ieškovės dalyvavo darant pažeidimą per visą pažeidimo laikotarpį.
3. Trečiasis ieškinio pagrindas siejamas su tuo, kad Komisija padarė teisės ir vertinimo klaidų apskaičiuodama ieškovėms skirtą baudą, nes skirta bauda neatspindi pažeidimo sunkumo ir labai riboto ieškovių vaidmens didelę pažeidimo laikotarpio dalį.
4. Ketvirtasis ieškinio pagrindas siejamas su tuo, kad buvo pažeistas esminis procedūrinis reikalavimas ir teisė į gynybą, nes ginčijamas sprendimas grindžiamas įrodymų, kuriuos Komisija neteisėtai surinko per patikrinimus *Nexans* patalpose, lemiamu reikšme.

---

2014 m. birželio 16 d. pareiškta ieškinys byloje *Fujikura/Komisija*

(Byla T-451/14)

(2014/C 303/49)

Proceso kalba: anglų

## Šalys

Ieškovė: *Fujikura Ltd* (Tokijas, Japonija), atstovaujama advokato L. Gyselen

Atsakovė: Europos Komisija

## Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- sumažinti sprendimo 2 straipsnio o punktu jai skirtą baudą už jos tiesioginį dalyvavimą kartelyje nuo 1999 m. vasario 18 d. iki 2001 m. rugsėjo 30 d.;
- panaikinti sprendimo 2 straipsnio p punktą, kiek juo *Fujikura* pripažinta solidariai atsakinga už *Viscas* nuo 2005 m. sausio 1 d. iki 2009 m. sausio 28 d. skirtos baudos sumokėjimą;
- priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

## Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdama ieškinį ieškovė remiasi trimis pagrindais.

1. Pirmasis ieškinio pagrindas siejamas su tuo, kad Komisija padarė klaidą, kai įtraukė 2004 m. *Viscas* pardavimus, nepriklausančius nuo patronuojančių bendrovių, į pardavimų vertę, kuri naudota nustatant bazinį baudos dydį. Ieškovė teigia, kad ji dalyvavo tariamame kartelyje tik iki 2001 m. rugsėjo 30 d. ir kad nepriklausomi jos 2004 m. pardavimai nepriklausė karteliui.
2. Antrasis ieškinio pagrindas siejamas su tuo, kad Komisija pažeidė proporcingumo principą, kai nustatydamą bazinį baudos dydį nepakankamai atsižvelgė į ribotą Japonijos įmonių reikšmę kartelyje. Anot ieškovės, kadangi ji susidūrė su didelėmis techninėmis ir komercinėmis įėjimo į Europos rinką kliūtimis, jos išsipareigojimas nekonkuruoti Europos Ekonominėje Erdvėje (EEE) neturėjo reikšmės Europos tiekėjų klientų pasidalinimo susitarimų veiksmingumui EEE. Todėl Komisija turėjo labiau diferencijuoti sunkumo veiksnius, naudotus ieškovei (arba kitiems Azijos tiekėjams) ir Europos tiekėjams skirtoms baudoms apskaičiuoti.
3. Trečiasis ieškinio pagrindas siejamas su tuo, kad Komisija suklydo, kai ieškovę kaip patronuojančią bendrovę pripažino atsakinga už *Viscas* taip pat už laikotarpį nuo 2005 m. sausio 1 d. skirtos baudos sumokėjimą. Ieškovė teigia, kad *Viscas* 2005 m. tapo savarankiška bendra įmone, teisiniai ryšiai (pvz., ataskaitos), organizaciniai ryšiai (pvz., visą darbo dieną dirbančių direktorių komandiruočių) ir ekonominiai ryšiai (pvz., skolinimosi garantijos) tarp *Viscas* ir ieškovės tapo per silpni, kad Komisija galėtų daryti išvadą, jog ieškovė tebedarė lemiamą įtaką *Viscas* pažeidimo laikotarpiu nuo 2005 m. sausio mėn. iki 2009 m. sausio mėn.

---

2014 m. birželio 13 d. pareikštas ieškinys byloje *Pannonhalmi Főapátság/Parlamentas*

(Byla T-453/14)

(2014/C 303/50)

Proceso kalba: vengrų

## Šalys

Ieškovė: *Magyar Bencés Kongregáció Pannonhalmi Főapátság* (Panonhalma, Vengrija), atstovaujama advokato D. Sobor

Atsakovė: Europos Parlamentas



## Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti 2014 m. balandžio 16 d. Europos Parlamento peticijų komiteto sprendimą MS/sd/IPOL-COM-PETI D (2014) 14486], kuriuo ieškovės pateikta peticija (peticija Nr. 1002/2013) byloje Lónyay pilis (Rusovce, Slovakija) paliekama nenagrinėta,
- įpareigoti Europos Parlamento peticijų komitetą išnagrinėti peticiją ir imtis visų reikiamų teisinių priemonių,
- priteisti iš Europos Parlamento bylinėjimosi išlaidas.

## Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdama ieškinį ieškovė teigia, kad Peticijų komitetas pažeidė procedūrinės normas, nes nenurodė ginčijamo sprendimo motyvų.

Šiuo klausimu ieškovė teigia, kad remiantis Europos Parlamento darbo tvarkos taisyklių [215] straipsnio 8 dalimi, peticijos, kurias komitetas paskelbia nepriimtiniomis, yra archyvuojamos, o peticijos teikėjui yra pranešama apie sprendimą ir jo priežastis. Ieškovė priduria, kad pažeisdamas šią taisyklę atsakovas nenurodė motyvų, dėl kurių peticijos dalykas nesusijęs su Europos Sąjungos veiklos sritimis. Ieškovė taip pat remiasi 2011 m. rugsėjo 14 d. Bendrojo Teismo sprendimu byloje *Tegebauer/Parlamentas*, T-308/07 (Rink. p. II-279).

---

### 2014 m. birželio 18 d. pareikštas ieškinys byloje AETMD/Taryba

(Byla T-460/14)

(2014/C 303/51)

Proceso kalba: anglų

## Šalys

Ieškovė: *Association européenne des transformateurs de maïs doux (AETMD)* (Paryžius, Prancūzija), atstovaujama advokatų A. Willems, S. De Knop ir J. Charles

Atsakovė: Europos Sąjungos Taryba

## Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- Panaikinti 2014 m. kovo 24 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 307/2014, kuriuo iš dalies keičiamas Įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 875/2013, kuriuo, atlikus tarpinę peržiūrą pagal Reglamento (EB) Nr. 1225/2009 11 straipsnio 3 dalį, tam tikriems importuojamiems Tailando kilmės paruoštiems arba konservuotiems cukriniams kukurūzams, turintiems grūdų pavidaļą, nustatomas galutinis antidempingo muitas.
- Nurodyti Tarybai pataisyti Įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 875/2013 siekiant panaikinti Tarybos įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 307/2004.
- Nurodyti Tarybai padengti bylinėjimosi išlaidas.

### Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdama ieškinį ieškovė remiasi keturiais pagrindais.

1. Pirmasis ieškinio pagrindas susijęs su tuo, kad institucijos tariamai padarė akivaizdžią vertinimo klaidą ir pažeidė Tarybos reglamento Nr. 1225/2009 <sup>(1)</sup> 2 straipsnio 3 ir 4 dalis, kai tinkamai neįvertino, ar *River Kwai International Food Industry* vidaus pardavimai buvo atlikti vadovaujantis normalia prekybos eiga ir ar vidaus pardavimais turėtų būti remiamasi skaičiuojant *River Kwai International Food Industry* rinkos vertę.
2. Antrasis ieškinio pagrindas susijęs su tuo, kad institucijos pažeidė Tarybos reglamento Nr. 1225/2009 2 straipsnio 10 dalį, kai teisingai nepalygino *River Kwai International Food Industry* eksporto kainos ir rinkos vertės.
3. Trečiasis ieškinio pagrindas susijęs su tuo, kad institucijos pažeidė Tarybos reglamento Nr. 1225/2009 11 straipsnio 3 dalį, kai tinkamai neįvertino tariamo *River Kwai International Food Industry* dempingo maržos pasikeitimo ir tinkamai neįvertino tokio tariamo pasikeitimo padarinių laiko požiūriu.
4. Ketvirtasis ieškinio pagrindas susijęs su tuo, kad institucijos pažeidė Tarybos reglamento Nr. 1225/2009 19 straipsnio 2 dalį ir 20 straipsnio 2 dalį, kai nepateikė ieškovui naudingos įrodymų, kuriais remdamosi jos ketino pakeisti *River Kwai International Food Industry* dempingo maržą, santraukos ir kai nepateikė ieškovui svarstymų, kuriais remdamosi jos ketino pakeisti *River Kwai International Food Industry* antidempingo muitą.

<sup>(1)</sup> 2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1225/2009 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių (OL L 343, 2009, p. 51).

### 2014 m. birželio 24 d. pareikštas ieškinys byloje *Österreichische Post/Komisija*

(Byla T-463/14)

(2014/C 303/52)

Proceso kalba: vokiečių

### Šalys

Ieškovė: *Österreichische Post AG* (Viena, Austrija), atstovaujama advokatų H. Schatzmann, J. Bleckmann

Atsakovė: Europos Komisija

### Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti Komisijos įgyvendinimo sprendimą byloje C(2014) 2093 tiek, kiek Direktyva 2004/17/EB ir toliau taikoma pasirašant sutartis dėl pašto paslaugų teikimo, kurios nėra nurodytos įgyvendinimo sprendimo 1 straipsnyje, dėl kurių ieškovė prašė taikyti išimtį remiantis Direktyvos 2004/17/EB 30 straipsnio 6 dalimi;
- nepatenkinus šio reikalavimo, jei, Teisingumo Teismo manymu, iš dalies panaikinti ginčijamą sprendimą negalima, panaikinti visą įgyvendinimo sprendimą;
- priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

### Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdama ieškinį ieškovė tvirtina, kad ginčijamas sprendimas tiek, kiek tai susiję su pašto paslaugų, kurių neapima jo 1 straipsnis, teikimu, yra neteisėtas pagal SESV 263 straipsnio 2 dalį, nes Komisija pažeidė ES teisę netinkamai taikydamą ir aiškindama Direktyvą 2004/17/EB. Ieškovė iš esmės tvirtina, kad jos teikiamos pašto paslaugos pakankamai atviros tiesioginei konkurencijai, todėl yra įvykdytos išimties sąlygos pagal Direktyvos 2004/17 30 straipsnio 1 dalį. Ieškovė taip pat tvirtina, kad Komisija netinkamai taikė rinkos nustatymo kriterijus ir metodus, įtvirtintus ES teisėje ir teismų praktikoje.

Be to, ieškovė nurodo esminių procedūros reikalavimų pažeidimą, nes Komisija nepateikė pakankamai jos sprendimo motyvų.

Galiausiai ieškovė tvirtina, kad Komisija pažeidė bendras esmines procedūros teises, nes tinkamai neišnagrinėjusi ieškovės prašymų ir įrodymų ji pažeidė ieškovės teisę būti išklaustyta.

---

### 2014 m. birželio 25 d. pareikštas ieškinys byloje *Stavytskyi/Taryba*

(Byla T-486/14)

(2014/C 303/53)

Proceso kalba: anglų

### Šalys

Ieškovas: Edward Stavytskyi (Belgija), atstovaujamas solisitoriaus J. Grayston, advokatų P. Gjørtler, G. Pandey, D. Rovetta ir M. Gambardella

Atsakovė: Europos Sąjungos Taryba

### Reikalavimai

Ieškovas Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti 2014 m. balandžio 14 d. Tarybos įgyvendinimo sprendimą 2014/216/BUSP, kuriuo įgyvendinamas Sprendimas 2014/119/BUSP dėl ribojamųjų priemonių, taikytinų tam tikriems asmenims, subjektams ir įstaigoms atsižvelgiant į padėtį Ukrainoje (OL L 111, p. 91) ir 2014 m. balandžio 14 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 381/2014, kuriuo įgyvendinamas Reglamentas (ES) Nr. 208/2014 dėl ribojamųjų priemonių, taikytinų tam tikriems asmenims, subjektams ir įstaigoms atsižvelgiant į padėtį Ukrainoje (OL L 111, p. 33) tiek, kiek ginčijamais aktais ieškovo pavardė įtraukta į asmenų ir subjektų, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, sąrašą,
- priteisti iš Tarybos bylinėjimosi išlaidas.

### Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškiniui pagrįsti ieškovas nurodo šešis pagrindus dėl esminių procedūrinių reikalavimų pažeidimo ir dėl su jų taikymu susijusių sutarčių bei teisės normų pažeidimo, kitaip tariant, pagrindus, susijusius su teise būti išklaustyta, pareigos pranešti pažeidimu, nepakankamu motyvavimu, teisės į gynybą pažeidimu, klaidingo teisinio pagrindo egzistavimu ir akivaizdžia vertinimo klaida.

Ieškovas konstatuoja, kad Taryba jo neišklausė ir jokiais priešingais parodymais negalima to pateisinti. Beje, Taryba nepranešė apie ginčijamus aktus ir, bet kuriuo atveju, šie antai nepakankamai motyvuoti. Iš Tarybos negauta atsakymo dėl prašymų leisti susipažinti su informacija ir dokumentais. Tokiu neveikimu Taryba pažeidė ieškovo teisę į gynybą, kuris neteko galimybės veiksmingai pateikti argumentus dėl Tarybos konstatavimų, nes šie jam nebuvo atskleisti. Be to, priemonės, kurių ėmėsi Taryba, nėra užsienio politikos teisės aktai, o veikiau tarptautinio bendradarbiavimo baudžiamosiose bylose priemonės, kurios dėl tos priežasties priimtos remiantis klaidingu teisiniu pagrindu. Galiausiai priemonės, kurių ėmėsi Taryba, priimtos tinkamai neatsižvelgiant į reikšmingas faktines aplinkybes ir į Europos Žmogaus teisių teisios praktiką, susijusią su baudžiamuoju procesu Ukrainoje, ypač kiek tai susiję su buvusių vyriausybės pareigūnų persekiojimu.

**2014 m. liepos 1 d. pareikštas ieškinytis byloje *Vidmar ir kiti/Europos Sąjunga***

(Byla T-507/14)

(2014/C 303/54)

*Proceso kalba: kroatų*

**Šalys**

*Ieškovai:* Vedran Vidmar (Zagrebas, Kroatija); Saša Čaldarević (Zagrebas); Irena Glogovšek (Zagrebas); Gordana Grancarić (Zagrebas); Martina Grgec (Zagrebas); Ines Grubišić (*Vranjic*, Kroatija); Sunčica Horvat Peris (Karlovacas, Kroatija); Zlatko Ilak (Samoboras, Kroatija); Mirjana Jelavić (Virovitica, Kroatija); Romuald Kantoci (Pregrada, Kroatija); Svjetlana Klobučar (Zagrebas); Ivan Kobaš (Župania, Kroatija); Zlatko Kovačić (Sesvetė, Kroatija); Tihana Kušeta Šerić (Splitas, Kroatija); Damir Lemaić (Zagrebas); Željko Ljubičić (Solinas, Kroatija); Gordana Mahovac (Nova Gradiška, Kroatija); Martina Majcen (Krapina, Kroatija); Višnja Merdžo (Rijeka, Kroatija); Tomislav Perić (Zagrebas); Darko Radić (Zagrebas); Damjan Saridžić (Zagrebas); Darko Graf (Zagrebas), atstovaujami advokato D. Graf

*Atsakovė:* Europos Sąjunga

**Reikalavimai**

Ieškovai Bendrojo Teismo prašo:

- remiantis SESV 340 straipsnio antra pastraipa, tarpiniu sprendimu priteisti iš Europos Sąjungos atlyginti visą turtinę žalą, kurią visi ieškovai patyrė nuo 2012 m. sausio 1 d. iki Kroatijos teismo antstolių veiklos pradžios pagal Stojimo akto 36 straipsnio 1 dalį ir VII priedo 1 punktą, kurie teisiškai privalomi visoms 28 valstybėms, 2011 m. gruodžio 9 d. Kroatijos Respublikos stojimo į Europos Sąjungą sutarties signatarėms, ir Europos Komisijai, nes ši žala atsirado dėl to, kad Europos Komisija nevykdė su priežiūra (monitoringu) susijusių įgaliojimų, kurie jai suteikti Stojimo akto 36 straipsnio 1 ir 2 dalimis siekiant prižiūrėti, kad Kroatijos Respublika vykdytų įsipareigojimą užtikrinti, jog Kroatijos teismo anstoliai galėtų pradėti eiti pareigas 2012 m. sausio 1 d.; tas įsipareigojimas prisiimtas per Kroatijos Respublikos stojimo į Europos Sąjungą derybas dėl 23 skyriaus – Teisminės institucijos ir pagrindinės teisės ir išdėstytas Stojimo akto VII priedo „Konkretūs įsipareigojimai, kuriuos Kroatijos Respublika prisiėmė stojimo derybose“ 1 punkte, kuriame nustatyta: „1. Toliau užtikrinti, kad būtų veiksmingai įgyvendinama teismų reformos strategija ir veiksmų planas“;
- nutraukti debatus dėl visos turtinės žalos, kurią ieškovai šiame ieškinyje prašo Europos Sąjungos atlyginti, kol šių reikalavimų pirmoje įtraukoje nurodytas tarpinis sprendimas taps galutinis ir neskundžiamas, dydžio,

- kai šių reikalavimų pirmoje įtraukoje nurodytas tarpinis sprendimas bus tapęs galutinis ir neskundžiamas ir kai bus baigti debatai bei tyrimas dėl visos turtinės žalos, kurią ieškovai prašo atlyginti šiame ieškinyje, dydžio nustatymo, priteisti iš Europos Sąjungos kiekvienam ieškovui atlyginti dėl neteisėto Europos Komisijos neveikimo jų patirtą turtinę žalą, nurodytą šių reikalavimų pirmoje įtraukoje, t. y. visus ieškovų patirtus nuostolius (*damnum emergens*) ir visą negautą atlyginimą (*lucrum cessans*) laikotarpiu nuo 2012 m. sausio 1 d. iki datos, kurią Bendrasis Teismas pateiks šiuos klausimus Kroatijos Respublikos Finansų ir Teisingumo ministerijoms; šių nuostolių ir negauto atlyginimo dydis yra 600 000 eurų už kiekvienus kalendorinius metus kiekvienam ieškovui su 12 % dydžio metinėmis palūkanomis, skaičiuojamomis:
  - nuo 2012 m. sausio 1 d. iki visų patirtų nuostolių atlyginimo gavimo,
  - nuo 2013 m. sausio 1 d. iki viso 2012 m. ieškovų negauto atlyginimo grąžinimo gavimo,
  - nuo 2014 m. sausio 1 d. iki viso 2013 m. ieškovų negauto atlyginimo grąžinimo gavimo,
  - nuo 2015 m. sausio 1 d. iki viso 2014 m. ieškovų negauto atlyginimo grąžinimo gavimo,
- kai šių reikalavimų pirmoje įtraukoje nurodytas tarpinis sprendimas bus tapęs galutinis ir neskundžiamas ir kai bus baigti debatai bei gauta pakankamai įrodymų dėl šioje byloje reikalaujamos sumos, priteisti iš Europos Sąjungos visas kiekvieno ieškovo patirtas bylinėjimosi išlaidas.

### Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškiniui pagrįsti ieškovai pateikia pagrindus, kurie yra iš esmės tokie patys, kaip nurodyti byloje T-109/14, *Škugor ir kiti/Europos Sąjunga* <sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> OL C 142, p. 38.

### 2014 m. liepos 3 d. pareikštas ieškinyje byloje *Staywell Hospitality Group/VRDT – Sheraton International IP (PARK REGIS)*

(Byla T-510/14)

(2014/C 303/55)

Kalba, kuria surašytas ieškinyje: anglų

### Šalys

Ieškovė: *Staywell Hospitality Group Pty Ltd* (Sidnėjus, Australija), atstovaujama solisitoriaus D. Farnsworth

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: *Sheraton International IP LLC* (Stamfordas, Jungtinės Amerikos Valstijos)

### Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti 2014 m. balandžio 30 d. VRDT penktosios apeliacinės tarybos sprendimą bylose R 240/2013-5 ir R 303/2013-5 tiek, kiek tai susiję su byla R 240/2013-5 ir
- priteisti iš atsakovės savo ir ieškovės bylinėjimosi išlaidas.

### Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: ieškovė.

*Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: vaizdinis prekių ženklas, kuriame yra žodinis elementas PARK REGIS, 35, 36 ir 43 klasių paslaugoms – Bendrijos prekių ženklo paraiška Nr. 9 488 933.*

*Prekių ženklo ar žymens, kuriuo remtasi per protesto procedūrą, savininkė: Sheraton International IP LLC.*

*Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo remiamasi: vaizdinis ir žodinis prekių ženklai ST. REGIS 36, 42 ir 43 klasių paslaugoms, Europos Sąjungą apimanti tarptautinė žodinio prekių ženklo ST. REGIS 36 klasės paslaugoms registracija ir Europos Sąjungoje gerai žinomi vaizdiniai ir žodiniai prekių ženklai ST. REGIS.*

*Protestų skyriaus sprendimas: iš dalies patenkinti protestą.*

*Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliacijas.*

*Ieškinio pagrindai: Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas.*

---

### **2014 m. liepos 7 d. pareikštas ieškinys byloje *GreenPack/VRDT (greenpack)***

**(Byla T-513/14)**

(2014/C 303/56)

*Proceso kalba: vokiečių*

#### **Šalys**

*Ieškovė: GreenPack GmbH (Henigsdorf, Vokietija), atstovaujama advokatų P. Ruess ir A. Doepner-Thiele*

*Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklo ir pramoniniam dizainui)*

#### **Reikalavimai**

*Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:*

- panaikinti 2014 m. balandžio 29 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklo ir pramoniniam dizainui) pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 2324/2013-1,
- priteisti iš VRDT bylinėjimosi išlaidas.

#### **Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

*Bendrijos prekių ženklas, su kuriuo susijęs ieškinys: žodinis prekių ženklas „greenpack“ 9 klasės prekėms – Bendrijos prekių ženklo paraiška Nr. 11 926 706.*

*Eksperto sprendimas: nepatenkinti paraiškos.*

*Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją.*

*Ieškinio pagrindai:*

- Reglamento (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas.
  - Reglamento (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies c punkto pažeidimas.
-

**2014 m. liepos 9 d. pareikštas ieškinys byloje *Hispanima/Komisija*****(Byla T-514/14)**

(2014/C 303/57)

Proceso kalba: ispanų

**Šalys**

Ieškovė: *Hispanima, SL* (Mursija, Ispanija), atstovaujama advokatų A. Ward, A. Barba ir J. Torrecilla

Atsakovė: Europos Komisija

**Reikalavimai**

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- Panaikinti pagal SESV 263 straipsnį ginčijamą sprendimą tiek, kiek jame nustatytas valstybės pagalbos buvimas ir nurodyta ją susigrąžinti iš EIG investuotojų.
- Papildomai priimti pateiktus argumentus ir paskelbti negaliojančiu nurodymą susigrąžinti tariamą pagarbą, įtvirtiną sprendimo 4.1 straipsnyje *in fine*, tike, kiek jis prieštarauja teisinio saugumo ir teisėtų lūkesčių principams, nes pagalba negali būti susigrąžinta prieš paskelbiant 2011 m. rugsėjo 21 d. sprendimą pradėti procedūrą ESOL. Be to, pripažinti EIG, kuri atitinka objektyvias sąlygas, kad jai būtų taikomi ginčijamos mokesčių lengvatos prieš paskelbiant 2006 m. sprendimą ESOL, teisėtus lūkesčius.
- Iš dalies panaikinti sprendimo 2 straipsnį ir pripažinti neteisėta metodologiją, pasiūlytą sprendimo 263 ir 167 punktuose, skirtą nustatyti tariamą naudą, kurią turi sugrąžinti investuotojai ir iš kurios turi būti atimti tam tikri atskaitymai, į kuriuos neatsižvelgta.
- Iš dalies panaikinti sprendimo 4.1 straipsnį, tiek, kiek Komisija aiškiai viršijo savo įgaliojimus sprendimo 4.1 straipsnyje paskelbdama sutartines sąlygas, kuriose numatytas žalos atlyginimas investuotojams, jei Ispanijos sistemoje įtvirtintos mokesčių lengvatos, susijusios su finansine išperkamąja nuoma, būtų pripažintos sudarančiomis valstybės pagalbą, niekinėmis.
- Priteisti iš Europos Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai yra tie patys, kaip ir nurodytieji bylose T-401/14, *Duro Felguera/Komisija*, T-700/13, *Bankia/Komisija* ir T-500/14, *Derivados del Flúor/Komisija*.

**2014 m. liepos 10 d. pareikštas ieškinys byloje *Grupo Morera & Vallejo ir DSA/Komisija*****(Byla T-519/14)**

(2014/C 303/58)

Proceso kalba: ispanų

**Šalys**

Ieškovės: *Grupo Morera & Vallejo, SL* (Sevilja, Ispanija), *DSA, Defensa y Servicios del Asegurado, SA* (Sevilja, Ispanija), atstovaujamos advokatų E. Navarro Varona, P. Vidal Martínez ir G. Canalejo Lasarte

Atsakovė: Europos Komisija

### Reikalavimai

Ieškovės Bendrojo Teismo prašo:

- remiantis SESV 263 straipsniu panaikinti sprendimą tiek, kiek jame pripažįstama, kad suteikta valstybės pagalba ir nurodoma ją susigrąžinti iš investuotojų,
- nepatenkinus šio sprendimo, panaikinti sprendimo 1, 2 straipsnius ir 4 straipsnio 1 dalį tiek, kiek juose investuotojai identifikuojami, kaip gavėjai, turintys grąžinti tariamą valstybės pagalbą,
- nepatenkinus šio prašymo, pripažinti neturinčiu poveikio nurodymą susigrąžinti pagalbą iš 4 straipsnio 1 dalį *in fine* nurodytų investuotojų, nes tas nurodymas prieštarauja teisinio saugumo ir teisėtų lūkesčių principams, nes galima nurodyti susigrąžinti anksčiau už sprendimo pradėti procedūrą paskelbimo datą,
- nepatenkinus šio prašymo, panaikinti sprendimo 2 straipsnį ir pripažinti, kad sprendimo 263 ir 167 punktuose siūloma tariamos naudos, kurią investuotojai turi grąžinti, nustatymo metodika prieštarauja teisei ir turės būti tikslinama atsižvelgiant į tam tikras išvadas,
- pripažinti negaliojančia arba iš dalies panaikinti sprendimo 4 dalies 1 dalį, susijusią su draudimu „perleisti sugrąžinimo pareigą kitiems asmenims“ tiek, kiek tai reiškia, jog draudžiamos ar pripažįstamos niekinėmis sutarties sąlygos dėl sumų, kurias investuotojai turi grąžinti Ispanijos valstybei, susigrąžinimo iš trečiųjų asmenų, ir
- priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

### Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Motyvai ir pagrindiniai argumentai panašūs į išdėstytuosius bylose T-401/14, *Duro Felguera/Komisija*, T-700/13, *Bankia/Komisija* ir T-500/14, *Derivados del Flúor/Komisija*.

2014 m. liepos 11 d. pareikštas ieškinytis byloje *bd breyton-design/VRDT (RACE GTP)*

(Byla T-520/14)

(2014/C 303/59)

*Proceso kalba: vokiečių*

### Šalys

Ieškovė: *bd breyton-design GmbH* (Štokachas, Vokietija), atstovaujama advokatų T. Raab ir H. Lauf

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklaus ir pramoniniam dizainui)

### Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti visą 2014 m. kovo 27d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklaus ir pramoniniam dizainui) pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 1230/2013-1;
- priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.



**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Bendrijos prekių ženklas, su kuriuo susijęs ieškiny: žodinis prekių ženklas „RACE GTP“ 12 klasės prekėms – Bendrijos prekių ženklo paraiška Nr. 11 018 918.

Eksperto sprendimas: atmesti paraišką.

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją.

Ieškinio pagrindai: Reglamento Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b ir c punktų ir 2 dalies pažeidimas.

---

**2014 m. liepos 13 d. pareikštas ieškiny byloje *Compagnie générale des établissements Michelin/VRDT*  
– *Continental Reifen Deutschland (XKING)***

(Byla T-525/14)

(2014/C 303/60)

Kalba, kuria surašytas ieškiny: anglų

**Šalys**

Ieškovė: *Compagnie générale des établissements Michelin* (Klermonas-Fernas, Prancūzija), atstovaujama advokato L. Carlini

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženkams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: *Continental Reifen Deutschland GmbH* (Hanoveris, Vokietija)

**Reikalavimai**

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti 2014 m. gegužės 5 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženkams ir pramoniniam dizainui) ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 1522/2013-4;
- priteisti iš atsakovės ir kitos bylinėjimosi šalies, jeigu ji įstotų į bylą, bylinėjimosi išlaidas.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis.

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: vaizdinis prekių ženklas, turintis žodinį elementą XKING, 12 klasės prekėms – Bendrijos prekių ženklo paraiška Nr. 10 644 821.

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo remtasi per protesto procedūrą, savininkė: ieškovė.

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo remiamasi: Bendrijos prekių ženklas Nr. 5 293 782 ir 5 560 396; nacionalinė ir tarptautinė prekių ženklo registracijos.

Protestų skyriaus sprendimas: patenkinti visą protestą.

Apeliacinės tarybos sprendimas: panaikinti ginčijamą sprendimą ir atmesti protestą.

Ieškinio pagrindai: Tarybos reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punkto ir 5 dalies pažeidimas.

---

**2014 m. liepos 14 d. pareikštas ieškinys byloje *Matratzen Concord/VRDT – Barranco Rodriguez*  
(*Matratzen Concord*)**

**(Byla T-526/14)**

(2014/C 303/61)

*Kalba, kuria surašytas ieškinys: vokiečių*

**Šalys**

Ieškovė: *Matratzen Concord GmbH* (Kelnas, Vokietija), atstovaujama advokato I. Selting

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklaus ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros apeliacinėje taryboje šalis: Mariano Barranco Rodriguez ir Pablo Barranco Schnitzler (Sant Just Desvern, Ispanija)

**Reikalavimai**

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti 2014 m. balandžio 9 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklaus ir pramoniniam dizainui) pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 1523/2013-1;
- priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: ieškovė.

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: žodinis prekių ženklas „Matratzen Concord“ 10, 20, 24 ir 35 klasių prekėms – Bendrijos prekių ženklo paraiška Nr. 10 359 404.

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo remtasi per protesto procedūrą, savininkai: Mariano Barranco Rodriguez ir Pablo Barranco Schnitzler.

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo remiamasi: nacionalinis žodinis prekių ženklas MATRATZEN 20 ir 35 klasių prekėms.

Protestų skyriaus sprendimas: iš dalies patenkinti protestą.

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją.

Ieškinio pagrindai: Reglamento Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies, 41 straipsnio 1 dalies a punkto ir 42 straipsnio 2 dalies pažeidimas.

---

**2014 m. liepos 15 d. pareikštas ieškinys byloje *Information Resources/VRDT (Growth Delivered)***

**(Byla T-528/14)**

(2014/C 303/62)

*Proceso kalba: anglų*

**Šalys**

Ieškovė: *Information Resources, Inc.* (Čikaga, Jungtinės Valstijos), atstovaujama advokato C. Schulte

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklaus ir pramoniniam dizainui)

**Reikalavimai**

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- Panaikinti 2014 m. gegužės 5 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženkams ir pramoniniam dizainui) (VRDT) ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 1777/2013-4.
- Priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Bendrijos prekių ženklas, su kuriuo susijęs ieškinys: žodinis prekių ženklas „Growth Delivered“ 35, 41 ir 42 klasės paslaugoms.

Eksperto sprendimas: atmesti paraišką.

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją.

Ieškinio pagrindai: Bendrijos prekių ženklų reglamento Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b ir c punktų pažeidimas.

---

**2014 m. liepos 14 d. pareikštas ieškinys byloje *adp Gauselmann/VRDT (Multi Win)***

(Byla T-529/14)

(2014/C 303/63)

Proceso kalba: vokiečių

**Šalys**

Ieškovė: *adp Gauselmann GmbH* (Espelkampas, Vokietija), atstovaujama advokatės P. Koch Moreno

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženkams ir pramoniniam dizainui)

**Reikalavimai**

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti 2014 m. balandžio 29 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženkams ir pramoniniam dizainui) pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 1326/2013-1,
- priteisti iš VRDT bylinėjimosi išlaidas.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Bendrijos prekių ženklas, su kuriuo susijęs ieškinys: žodinis prekių ženklas „Multi Win“ 9, 28 ir 41 klasių prekėms ir paslaugoms – Bendrijos prekių ženklo paraiška Nr. 11 206 364.

Eksperto sprendimas: nepatenkinti paraiškos.

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją.

Ieškinio pagrindai: Reglamento Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b ir c punktų pažeidimas.

---

**2014 m. liepos 11 d. pareikštas ieškinys byloje Verein StHD/VRDT (Juodos juostos atvaizdas)****(Byla T-530/14)**

(2014/C 303/64)

Proceso kalba: vokiečių

**Šalys**

Ieškovė: Verein Sterbehilfe Deutschland (Verein StHD) (Ciurichas, Šveicarija), atstovaujama advokato P. Brauns

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

**Reikalavimai**

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

— panaikinti sprendimą iš dalies atmesti 2013 m. rugpjūčio 13 d. Bendrijos prekių ženklo registracijos paraišką Nr. 11 624 483 ir 2014 m. gegužės 5 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 1940/2013-4;

— įpareigoti pripažinti Bendrijos prekių ženklo registraciją Nr. 11 624 483 (taip pat ir) šioms paslaugoms:

35: naujienų apžvalgų paslaugos; reklaminių skelbimų platinimas; reklama paštu;

41: knygų leidyba; bendras visuomenės informacijos darbas, susijęs su tema „mirtis“ organizuojant seminarus, diskusijas ir kitus mokymo kursus; spausdintos medžiagos apie temą „mirtis“ rengimas ir leidyba;

44: farmacininkų konsultacijos; medicinos pagalba; sveikatos konsultacijos; slaugymas; gydymo paslaugos; psichologų paslaugos;

45: trečiųjų asmenų teikiamos asmeninės ir socialinės paslaugos, susijusios su asmeniniais poreikiais, būtent pagalba šeimai, medicinine pagalba, pagalba neįgaliesiems, pagalba mirties atveju, senatvės rūpyba; komfortas ir pagalba susijusiems asmenims ir tiems, kurie jiems padeda, bendrieji gyvenimo patarimai, ypač tiek, kiek tai susiję su tema „mirtis“, naktinė sauga, priežiūra visą parą, paslaugos sekmadienį ir švenčių dienomis, konsultacijos visoje valstybės teritorijoje, slauga visoje valstybės teritorijoje;

— įpareigoti atsakovę padengti bylinėjimosi išlaidas, patirtas apeliacinėje taryboje byloje R 1940/2013-4 ir šiame procese.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Bendrijos prekių ženklas, su kuriuo susijęs ieškinys: vaizdinis prekių ženklas, kuriame yra juodos juostos atvaizdas, 35, 41, 44 ir 45 klasių paslaugoms – Bendrijos prekių ženklo paraiška Nr. 11 624 483.

Eksperto sprendimas: atmesti paraišką.

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją.

*Ieškinio pagrindai:*

- Reglamento Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas;
- Reglamento Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b, c ir d punktų pažeidimas;
- Reglamento Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies f punkto pažeidimas.

---

**2014 m. liepos 17 d. pareikštas ieškinys byloje *Alsharghawi/Taryba***

**(Byla T-532/14)**

(2014/C 303/65)

*Proceso kalba: prancūzų*

**Šalys**

*Ieškovas:* Bashir Saleh Bashir Alsharghawi (Johanesburgas, Pietų Afrika), atstovaujamas advokato É. Moutet

*Atsakovė:* Europos Sąjungos Taryba

**Reikalavimai**

Ieškovas Bendrojo Teismo prašo:

- Panaikinti Sprendimą 2011/1387/BUSP ir Sprendimą 2011/178/BUSP.
- Priteisti iš Tarybos bylinėjimosi išlaidas.

**Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai**

Grįsdamas ieškinį ieškovas remiasi keturiais pagrindais.

1. Pirmasis pagrindas susijęs su Tarybos kompetencijos įrašyti ieškovą į asmenų, kuriems taikomos ribojančios priemonės, neturėjimu, nes jo pavardės nėra Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos rezoliucijose 1970 (2011) ir 1973 (2011).
2. Antrasis pagrindas susijęs su pareigos motyvuoti pažeidimu, nes Taryba pasirėmė tik minėtomis rezoliucijomis ir neatsižvelgė į ieškovo asmeninę situaciją.
3. Trečiasis pagrindas susijęs su ieškovo teisės į gynybą ir nekaltumo prezumpcijos principo pažeidimu, nes nebuvo surengta rungimosi procedūra.
4. Ketvirtasis pagrindas susijęs su pagrindinių teisių pažeidimu, nes skirdama ieškovui ribojančias priemones, Taryba neteisėtai apribojo jo judėjimo laisvę ir teisę į nuosavybę.

---

**2014 m. liepos 16 d. pareikštas ieškinys byloje *North Drilling/Taryba***

**(Byla T-539/14)**

(2014/C 303/66)

*Proceso kalba: ispanų*

**Šalys**

*Ieškovė:* North Drilling Co. (Teheranas, Iranas), atstovaujama advokatų J. Viñals Camallonga, L. Barriola Urruticoechea ir J. Iriarte Ángel

Atsakovė: Europos Sąjungos Taryba

### Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti 2014 m. balandžio 16 d. Tarybos sprendimą 2014/222/BUSP tiek, kiek jis su ja susijęs, ir išbraukti ją iš jo priedo,
- panaikinti 2014 m. balandžio 16 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 397/2014 tiek, kiek jis su ja susijęs, ir išbraukti ją iš jo priedo, ir
- priteisti iš Tarybos bylinėjimosi išlaidas.

### Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdama ieškinį ieškovė remiasi septyniais pagrindais.

1. Pirmasis ieškinio pagrindas grindžiamas tuo, kad padaryta akivaizdi faktinių aplinkybių, dėl kurių priimtos ginčijamos nuostatos, vertinimo klaida, nes jos realiai faktiškai nepagrįstos ir neturi įrodomosios galios.
2. Antrasis ieškinio pagrindas grindžiamas tuo, kad nepaisyta pareigos motyvuoti, nes NDC atveju ginčijamos normos ne tik faktiškai nepagrįstos, bet taip pat netikslios, nekonkrečios ir abstrakčios, dėl ko ieškovei sudaromos kliūtys tinkamai pasirengti gynybai.
3. Trečiasis ieškinio pagrindas grindžiamas tuo, kad pažeista teisė į veiksmingą teisinę gynybą, kiek tai susiję su nuostatų motyvavimu, nurodytų kalūnimų įrodymų nebuvimu, ir teise į gynybą bei teise į nuosavybę, nes nepaisyta pareigos motyvuoti ir būtinybės pateikti faktinius įrodymus, o tai turi poveikio kitoms teisėms.
4. Ketvirtasis ieškinio pagrindas grindžiamas tuo, kad piktnaudžiauta įgaliojimais, nes egzistuoja objektyvūs, tikslūs ir nuoseklūs įrodymai, kurie leidžia teigti, kad Taryba, nesąžiningai piktnaudžiaudama savo padėtimi siekė priimti baudžiamąsias priemones dėl kitų nei jos nurodytų tikslų.
5. Penktasis ieškinio pagrindas grindžiamas tuo, kad neteisingai aiškintos taikytos teisės normos, nes jos aiškintos ir taikytos klaidingai ir plačiai, o tai nepriimtina, kai priimamos sankcijas nustatančios nuostatos.
6. Šeštasis ieškinio pagrindas grindžiamas tuo, kad pažeista teisė į nuosavybę, nes ji buvo apribota be realaus pateisinimo ir nepaisant proporcingumo principo.
7. Septintasis ieškinio pagrindas grindžiamas tuo, kad pažeistas vienodo požiūrio principas, nes nepagrįstai padaryta žala ieškovės konkurencinei padėčiai.

---

2014 m. balandžio 18 d. pareikštas ieškinytis byloje *Antica Azienda Agricola Vitivinicola Dei Conti Leone De Castris/VRDT – Vicente Gandía Pla (ILLIRIA)*

(Byla T-541/14)

(2014/C 303/67)

Proceso kalba: anglų

### Šalys

Ieškovė: *Antica Azienda Agricola Vitivinicola Dei Conti Leone De Castris Srl* (Salice Salentino, Italija), atstovaujama advokato D. Russo

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženkams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: *Vicente Gandía Pla SA* (Chiva, Ispanija)

### Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti 2014 m. gegužės 21 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženkams ir pramoniniam dizainui) ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 917/2013-4,
- priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas

### Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: ieškovė.

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: vaizdinis prekių ženklas su žodiniu elementu *ILLIRIA 33* klasės „vynams“ – Bendrijos prekių ženklo paraiška Nr. 10 599 033.

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo grindžiamas protestas, savininkas: kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis.

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo grindžiamas protestas: Bendrijos prekių ženklas, kurio registracijos Nr. 829 965.

Protestų skyriaus sprendimas: atmesti protestą.

Apeliacinės tarybos sprendimas: panaikinti ginčijamą sprendimą ir patenkinti protestą.

Ieškinio pagrindai: Reglamento Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas.

---

**2014 m. birželio 12 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje *Makhlouf ir kt./Taryba***  
**(Sujungtos bylos T-432/11, T-490/11, T-649/11, T-651/11, T-97/12, T-99/12–T-102/12 ir T-446/12) <sup>(1)</sup>**

(2014/C 303/68)

Proceso kalba: prancūzų

Septintosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

---

<sup>(1)</sup> OL C 290, 2011 10 1.

**2014 m. liepos 8 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje *Gemeente Bergen op Zoom/Komisija*****(Byla T-641/13) <sup>(1)</sup>**

(2014/C 303/69)

*Proceso kalba: nyderlandų*

Šeštosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

---

<sup>(1)</sup> OL C 31, 2014 2 1.

**2014 m. birželio 25 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje *José Manuel Baena Grupo/VRDT – Neuman*  
(*Sėdinčio personažo pavaizdavimas*)****(Byla T-28/14) <sup>(1)</sup>**

(2014/C 303/70)

*Proceso kalba: ispanų*

Trečiosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

---

<sup>(1)</sup> OL C 78, 2014 3 15.

---









ISSN 1977-0960 (elektroninis leidimas)  
ISSN 1725-521X (popierinis leidimas)



**Europos Sąjungos leidinių biuras**  
2985 Liuksemburgas  
LIUKSEMBURGAS

**LT**